



Nederlands  
English  
Deutsch



**Pont élévateur à 1  
colonne  
1-Post lift  
1-Säule Hebebühne**

**VL25F1**

Instructions de montage et d'utilisation  
Installation and operating instructions  
Montage- und Bedienungsanleitung



## Inhoudsopgave

1. Des renseignements généraux.....	5
Conservation du manuel d'utilisation.....	5
Application.....	5
2. Les règles de sécurité.....	6
Consignes générales de sécurité.....	6
Symboles d'avertissement.....	6
3. Installation et assemblage.....	7
Déballage.....	7
Installation.....	7
Remplissage et purge du système hydraulique.....	10
Tester le pont.....	10
Pré-contrôle.....	10
Essais à vide.....	10
Essai avec charge.....	10
5. Service.....	11
Préparation .....	11
Levage.....	11
Verrouillage.....	11
Descente.....	11
Points d'attention pendant le fonctionnement.....	12
6. Caractéristique de sécurité.....	12
Mécanisme de verrouillage.....	12
7. Entretien .....	12
Propreté du pont.....	12
Contrôles généraux .....	12
Entretien du système hydraulique.....	13
Nettoyage et changement d'huile.....	13
Remplacement des joints.....	13
Keuring .....	13
Maintenance .....	13
Protocole de maintenance périodique standard VL25F1.....	14
8. Caractéristiques.....	17
9. Dépannage.....	17

10. Garantie.....	18
Plan et liste des pièces.....	48
Schéma électrique.....	50
Schéma hydraulique.....	51
Dimensions.....	52
Autocollants d'avertissement.....	53
Légende de maintenance/inspection.....	54
Déclaration de conformité CE.....	55

## Table of contents

1. General Information.....	19
Manual keeping.....	19
Intended use.....	19
2. Safety rules.....	20
General safety rules.....	20
Warning symbols.....	20
3. Installation and assembly.....	21
Unpacking.....	21
Installation.....	21
4. Preparing for use.....	24
Filling and bleeding the hydraulic system.....	24
Testing the lift.....	24
Check before use.....	24
Testing without load.....	24
Testing with load.....	24
5. Operation.....	25
Preparing.....	25
Lifting.....	25
Stopping.....	25
Locking.....	25
Lowering.....	25
Attention points during operation.....	26
6. Safety feature.....	26
7. Maintenance.....	26
Cleaning the lift.....	26

General checks .....	26
Maintenance of the hydraulic system .....	26
Cleaning and replacing oil .....	26
Replacing gaskets .....	27
Inspection .....	27
Maintenance .....	27
Standard periodical maintenance protocol VL25F1 .....	28
8. Specifications .....	31
9. Troubleshooting .....	31
10. Warranty .....	32
Onderdelentekening en lijst, Parts drawing and list, Teilezeichnung und -Liste .....	48
Elektrisch schema, Electric schedule, Elektrischen Schema .....	50
Hydraulisch schema, Hydraulic schedule, Hydraulischen Schema .....	51
Afmetingen, Measurements, Abmessungen .....	52
Waarschuingsstickers, Warning stickers, Warnaufkleber .....	53
Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende ..	54
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity, EG- Konformitätserklärung .....	55

## **Inhaltverzeichnis**

1. Allgemeine Informationen .....	33
Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung .....	33
Anwendung des Gerätes .....	33
2. Sicherheitsvorschriften .....	34
Allgemeine Sicherheitsvorschriften .....	34
Warnsymbole .....	35
3. Installation und Teileliste .....	35
Auspacken .....	35
Installation .....	35
Füllen und entlüften Hydrauliksystem .....	38
Prüfung/Testen der Brücke .....	38
Bitte überprüfen Sie vor Prüfung/Test .....	38
Test ohne Belastung durchführen .....	39
Test mit Belastung durchführen .....	39
5. Bedienung .....	39
Vorbereitungen zum Einsatz .....	39

Heben .....	40
Sperrren/Sichern.....	40
Senken .....	40
Schwerpunkten während Bedienung .....	40
6. Sicherheitsvorrichtung .....	41
Sperr-Mechanismus .....	41
7.  Wartung.....	41
Reinigung der Brücke .....	41
Allgemeine Kontrolle.....	41
Wartung von dem hydraulischen System .....	41
Reinigung und Ölwechsel .....	41
Ersetzen der Dichtungen .....	41
Inspektion.....	41
Wartung.....	42
Standard periodischen Wartungsprotocol VL25F1 .....	43
8.  Spezifikationen .....	46
9.  Problem-Lösung.....	46
10. Garantie.....	47
Onderdelentekening en lijst, Parts drawing and list, Teilezeichnung und -Liste .....	48
Elektrisch schema, Electric schedule, Elektrischen Schema.....	50
Hydraulisch schema, Hydraulic schedule, Hydraulischen Schema.....	51
Afmetingen, Measurements, Abmessungen.....	52
Waarschuingsstickers, Warning stickers, Warnaufkleber .....	53
Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende..	54
EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity, EG- Konformitätserklärung .....	55

# 1. Renseignements généraux

Avant d'utiliser cette machine, vous devez lire et comprendre complètement le manuel d'instructions ! Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien corrects de l'équipement décrit ici. Il existe différents risques de blessures corporelles ou de dommages matériels lors de l'utilisation d'un pont levant à 1 colonne. Toute personne qui entre en contact avec l'installation, l'entretien ou le fonctionnement du pont élévateur à 1 colonne doit être parfaitement familiarisée avec le contenu de ce manuel. Pour vous protéger contre les blessures corporelles ou les dommages matériels, suivez les instructions contenues dans ce manuel.

Chaque pont levant Falco à 1 colonne est produit conformément à la directive Machines 2006/42/CE et la norme NEN-EN 1493. Une notice comprenant une déclaration de conformité est fournie avec chaque pont levant à 1 colonne. Ceux-ci doivent être correctement stockés et entretenus.

En raison des améliorations constantes apportées à l'équipement dans un souci de qualité, Falco se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement décrites dans le manuel.

## ***Conservation du manuel d'utilisation***

Nous recommandons un certain nombre de choses pour une utilisation correcte du manuel :

- Conservez le manuel d'utilisation à proximité du pont élévateur dans un endroit accessible.
- Conservez le manuel dans un endroit où il n'est pas humide.
- Utilisez le manuel de manière normale sans l'endommager.
- Toute utilisation de la machine par des opérateurs non familiarisés avec les instructions et les procédures décrites dans ce manuel est strictement interdite.

Ce manuel d'utilisation fait partie de la machine et doit donc être soigneusement conservé avec la machine. Lorsque la machine change de main, le manuel d'utilisation doit être inclus.

## ***Application***

Le pont est uniquement destiné au levage de véhicules dans le but d'inspecter le véhicule et de travailler sur ou sous le véhicule en position relevée. Il est interdit de soulever des personnes avec le pont.

Il est supposé que le plancher ou le sol supportant l'ascenseur est horizontal, plat et solide. Le sol doit avoir au moins 10 cm d'épaisseur et une résistance du béton C20-25.

## 2. Les règles de sécurité

### *Consignes générales de sécurité*

1. L'utilisation du pont doit toujours respecter les spécifications décrites dans ce manuel d'utilisation.
2. Ce manuel d'utilisation fait partie du pont et doit donc être soigneusement conservé avec la machine. Lorsque la machine change de main, le manuel d'utilisation doit être inclus.
3. Seules les personnes formées sont autorisées à travailler avec la machine.
4. Portez l'équipement de protection individuelle nécessaire, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de sécurité et des gants.
5. Le lieu de travail doit être propre, exempt d'huile et de graisse et rangé pour éviter les trébuchements et les glissades.
6. Assemblez la machine conformément aux instructions de ce manuel. FAITES ATTENTION! Un assemblage incorrect du pont peut entraîner une instabilité, entraînant de graves dommages aux biens, à l'équipement et des blessures graves.
7. Vérifiez le pont, le câblage et la tuyauterie avant chaque utilisation pour détecter tout dommage, déformation mécanique, usure. En cas de défaut, mettez immédiatement le pont hors service et remédiez au défaut avant de pouvoir utiliser le pont.
8. Seules les personnes autorisées sont autorisées à effectuer les raccordements électriques.
9. Il est strictement interdit de faire des ajustements constructifs au pont.

**ATTENTION! Le pont est conçu et construit pour soulever des véhicules jusqu'à un maximum de 2500 kg dans un espace clos, toute autre utilisation est interdite.**

**N'utilisez jamais le pont lorsque les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas. Le non-respect de cette consigne peut causer de graves dommages aux personnes, au pont et aux véhicules.**

10. Pour la sécurité de l'opérateur et des autres personnes, il doit y avoir une zone de sécurité d'au moins 1 mètre autour du pont et du véhicule lorsque le pont est levé ou abaissé. Le pont ne peut être manœuvré qu'à partir du poste de conduite en raison de la sécurité.
11. L'opérateur ne peut passer sous le pont que lorsqu'il est en position relevée et en position verrouillée.
12. L'exploitant et le responsable de l'entretien doivent respecter les règles en ce qui concerne la prévention des accidents et les réglementations en vigueur dans le pays où l'ascenseur est installé.
13. Ils doivent également garder un œil sur les points suivants ;
14. L'enlèvement et la déconnexion des dispositifs hydrauliques, électriques ou de sécurité sont interdits.
15. Suivez attentivement les consignes de sécurité figurant sur la machine et dans le manuel.
16. Gardez un œil sur l'espace autour du pont élévateur pendant le levage en relation avec sécurité.
17. Assurez-vous que le moteur de la voiture est éteint, que la voiture est en prise et que le frein de stationnement est serré.
18. Assurez-vous que seuls les véhicules autorisés sont levés sans dépasser la capacité de levage maximale.
19. Assurez-vous que personne ne se trouve sous, à côté ou sur le pont élévateur pendant le levage et/ou l'abaissement.

### *Symboles d'avertissement*

ATTENTION! Veuillez lire attentivement les autocollants d'avertissement, comprendre les dangers du pont est essentiel pour votre propre sécurité et celle des autres. Les autocollants sont décrits à la page 70.

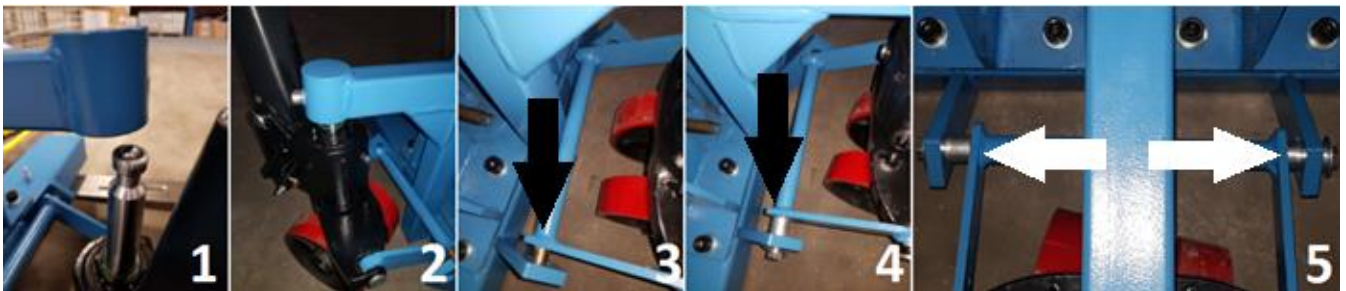
### 3. Mise en place et assemblage

#### *Déballage*

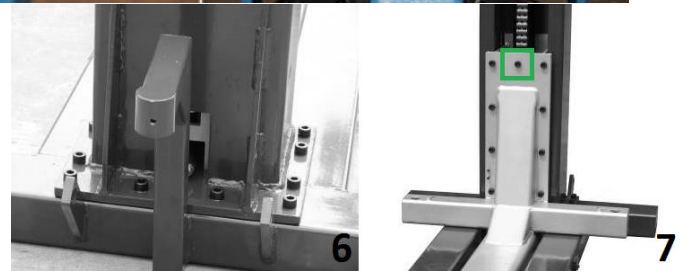
Lors de l'ouverture de l'emballage, vérifiez si toutes les pièces sont complètes et s'il y a des dommages de transport. S'il y a des pièces manquantes et/ou endommagées, veuillez contacter immédiatement votre point de vente Falco. Les numéros dans le texte ci-dessous après les pièces font référence à la liste des pièces.

#### *Installation*

1. Placez le camion pompe (12) sous la base (1), retirez la goupille de verrouillage du camion pompe (12) et placez la bille (15) sur la tige de piston du camion pompe (voir fig.1).
2. Placez maintenant la tige de piston avec bille (15) dans l'évidement du cadre de base (1) et fixez-la avec la vis Allen (20) (voir fig.2).
3. Placez ensuite l'arbre (19) du transpalette (12) entre les deux évidements du châssis de base (1), placez d'abord le côté gauche de l'arbre à travers l'évidement gauche (voir fig.3).
4. Placez ensuite la douille (18) dessus et fixez-la avec le boulon (16) et la rondelle (17). Ensuite, placez la partie droite de l'arbre (19) dans l'évidement droit et serrez-la également par exemple. la douille (18) et la rondelle (17) et la vis (16) (voir fig.4).
5. Vérifiez que les deux boulons (16) sont serrés de chaque côté (voir fig.5).



6. Fixez la colonne (27) à la base du pont par les longues vis Allen M12 (26), Rondelles élastiques Ø12 (25) et rondelles Ø12 (24) (voir fig.6).



7. Soulevez le chariot (55) dans le premier bloquer. Ensuite, mettez-le corps de levage (93) serré contre le chariot (55) avec les vis Allen M12 de longueur moyenne (95), Rondelles élastiques Ø12 (25) et rondelles Ø12 (24). Installez la vis Allen la plus courte (94) en haut au centre du corps de levage (marqué d'une case verte) (voir fig.7).



8. Fixez la pompe (28) à la colonne (27) avec les 4 vis M8 (68), rondelles Ø8 (69) et Contre-écrous M8 (70) (voir fig.8).

9. Installez le raccord coudé (41) sur la pompe (28), vissez-le dans la pompe puis fixez le raccord avec l'écrou hexagonal (voir fig.9).

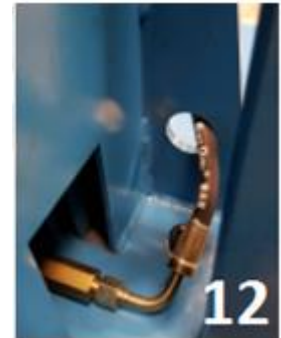


10. Montez maintenant la conduite hydraulique longue (42) sur le raccord (41), le serrer fermement pour éviter les fuites (voir fig.10).



11. Serrez la conduite hydraulique (42) contre le colonne (27) avec les 3 colliers plastiques (122) et boulons (120) (voir fig.11).

12. Placer le joint torique noir fourni (45) sur le raccord (43), fixez maintenant la conduite hydraulique (42) au raccord (43) sur le bas de la colonne (27) (voir fig.12).

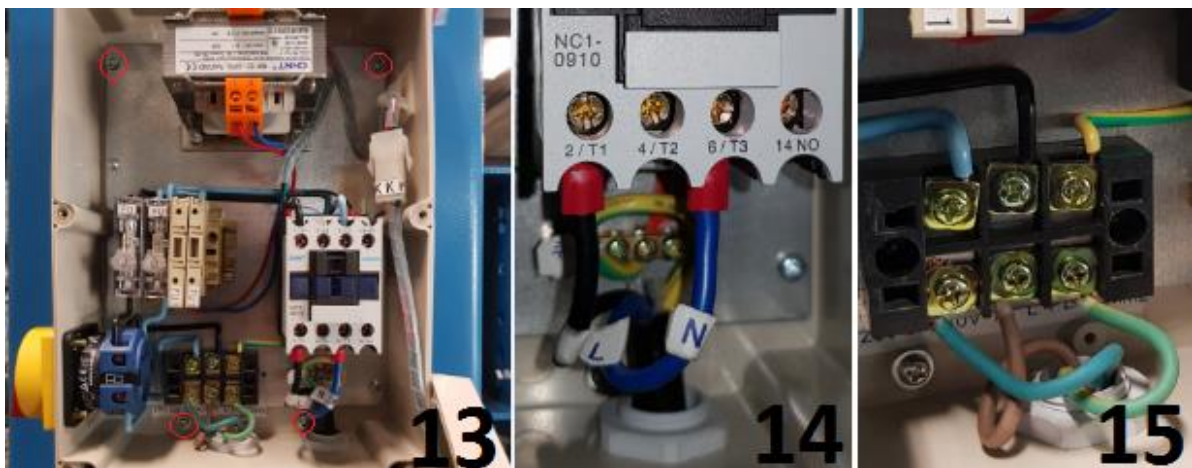


13. Fixez le boîtier de commande (121) à la colonne avec les 4 boulons avec Tête cruciforme (120), pour cela retirer la façade et fixer le coffret sur le points indiqués (voir fig.13).

14. Connectez maintenant le câble d'alimentation de la pompe dans le boîtier de commande comme indiqué

illustré à la figure 14, le fil de terre doit être fixé avec l'une des pinces contre la paroi arrière, indiqué avec le signe (voir fig.14).

15. Connectez ensuite le câble d'alimentation avec fiche moulée (non inclus) dans le boîtier de commande, le câble doit être à 3 conducteurs, avec une épaisseur de fil minimale de 2,5 mm<sup>2</sup> (15).

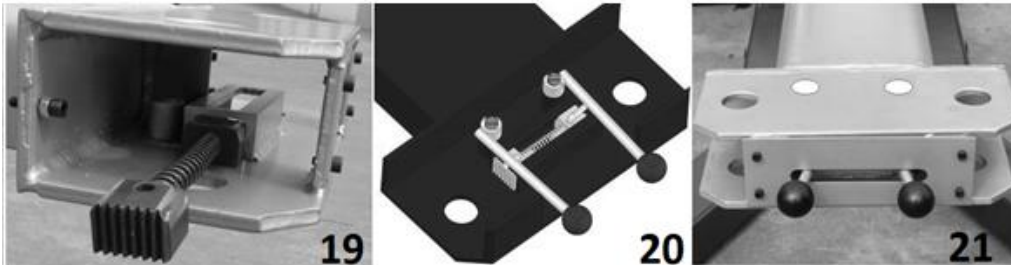


16. Placez maintenant les cliquets de verrouillage (123) dans le corps (93), placez le ressort (88) sur le cliquet (87) et faites-le passer par le bas à travers l'évidement approprié dans le corps de levage (voir fig.16+17) .

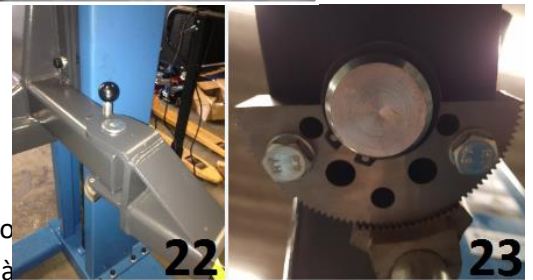


17. Placez maintenant la bague de retenue (91) sur le cliquet (123) dans l'évidement prévu, puis vissez le bouton (92) sur le cliquet (voir fig.17).

19. Placer les blocs de verrouillage avec le ressort entre eux (105+104) dans l'évidement approprié du corps de levage (voir fig.19).
20. Montez maintenant les deux leviers (116+118), la goupille du levier doit s'insérer dans le trou du bloc de verrouillage (105), puis fixez les leviers avec l'arbre fileté (107) en utilisant un tournevis plat (voir fig.20).
21. Montez ensuite la plaque (119) contre le corps de levage (93) avec les vis Allen (21) puis placez les deux molettes (117) sur les deux poignées (voir fig.21).



22. L'étape suivante consiste à placer les bras de levage (78+98) sur le côté de la colonne, pour cela il vous faut être avec deux personnes. L'un tient le bras et aligne les trous du bras et du corps de levage et l'autre tient le loquet (123) et insérer la goupille (90) à travers le bras et le corps de levage (voir fig.22).
23. Placer ensuite la bague de retenue (89) sur la goupille (90) à l'aide d'une pince à circlips (voir fig.23).



24. Placez ensuite les bras (101+111) devant le corps de levage, ici aussi il doit y avoir deux personnes. On tient le bras et on aligne les trous du bras et le corps de levage avec l'autre et l'autre place la goupille avec la plaque (102+109) par le haut à travers le bras et le corps de levage. Ensuite, on fixe la plaque sur le corps de levage avec l'écrou cruciforme (103) pour fixer le bras (voir fig.24).
25. Fixez la poignée jaune (81) au bras à l'aide des vis Allen (79) (voir Fig.25).



26. Fixez le support de câble (110) au corps de levage avec les deux boulons (21) et insérez le câble (61) pour déverrouiller/verrouiller à travers (voir fig.26).
27. Enfin, le bouclier (23) de la colonne, placez d'abord le support (31) en haut du bouclier et placez-le complètement en haut légèrement avec les deux boulons M8 (30) (voir fig.27).



28. Placez la protection (23) dans la fente du corps de levage (93), puis percez deux trous dans le chiffon et fixez-le en bas avec la plaque (22) et les deux boulons M6 (21) (voir fig.28). Serrez ensuite les boulons en haut de la colonne pour tendre la toile.



## **Remplissage et purge du système hydraulique**

1. Pour remplir le système hydraulique, les bras du pont doivent être dans la position la plus basse.
2. Remplissez le réservoir d'huile hydraulique, utilisez uniquement de l'huile hydraulique Falco CH32V. Vérifiez le niveau d'huile pendant le remplissage, le niveau doit atteindre le repère supérieur (MAX) du réservoir.
3. Connectez maintenant le pont à l'alimentation électrique (groupe séparé, fusible 20A) et réglez maintenant l'interrupteur principal du pont sur la position 1 (voir chapitre 5, Fonctionnement).
4. Appuyez maintenant sur le bouton HEF du panneau de commande (voir chapitre 5, Fonctionnement), la ventilation s'effectuera automatiquement. Soulevez le pont jusqu'en haut puis abaissez-le jusqu'en bas.
5. Après la purge, faites l'appoint d'huile jusqu'au repère MAX, le pont doit être à nouveau dans la position la plus basse.

## **Tester le pont**

### **Pré-contrôle**

1. Vérifiez d'abord que tous les écrous et boulons sont bien serrés.
2. Vérifiez que tous les boutons fonctionnent correctement, lorsque le bouton est relâché, il doit revenir immédiatement en position.
3. Vérifiez que toutes les conduites hydrauliques sont étanches et fermées.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans le système hydraulique.
5. Vérifiez que l'alimentation électrique répond aux exigences du pont et qu'elle est correctement mise à la terre.
6. Vérifiez si tous les points de lubrification sont bien lubrifiés, les points de lubrification sont des points où il y a des pièces mobiles ou où des pièces se croisent. Pensez aux bras, aux coins à l'intérieur de la colonne, etc.

### **Essais à vide**

1. Vérifier que le sens de rotation du moteur correspond au sens de rotation indiqué sur la pompe à engrenages.
2. Vérifiez si le verrouillage fonctionne en élevant le pont à une hauteur d'un mètre, puis le pont doit être descendu dans le verrouillage (voir chapitre 5, Fonctionnement), le corps élévateur doit descendre dans le verrouillage puis ne plus descendre .
3. Relevez ensuite légèrement le corps, puis tirez sur le cordon de déverrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, abaissez maintenant le corps de levage au sol en actionnant le levier de descente (voir chapitre 5, Fonctionnement).
4. Vérifiez que le cylindre est situé au centre de la colonne.
5. Vérifiez que le corps de levage monte et descend en douceur.
6. Vérifiez l'étanchéité du système hydraulique.
7. Soulevez et abaissez complètement le pont deux fois.

### **Essai avec charge**

Si tout fonctionne correctement sans que le pont ne soit chargé, le pont peut être testé en charge, placez un véhicule sur le pont, voir chapitre 5 Fonctionnement.

1. Soulevez progressivement le véhicule, d'abord jusqu'à ce que les roues décollent du sol.
2. Vérifiez chaque pièce de travail du pont élévateur et ajustez les pièces si nécessaire.
3. Si tout est normal, élevez la voiture à la hauteur maximale.
4. Soulevez et abaissez complètement le pont deux fois.

## 5. Service

Le pont élévateur à 1 colonne peut être utilisé pour soulever des véhicules jusqu'à un poids maximum de 2500 kg, afin que l'entretien et les réparations puissent être effectués sur la voiture.

### Préparation

Conduisez la voiture sur les rampes du pont, assurez-vous que le centre de gravité est égal à la colonne et placez les bras télescopiques sous le train de roulement. Assurez-vous que le poids du véhicule est uniformément réparti avant de soulever le véhicule. Si le véhicule n'est pas correctement positionné par rapport au pont, le pont peut également être déplacé. Serrez la poignée du transpalette et faites un mouvement de pompage pour soulever le pont, puis serrez la poignée et déplacez le pont. Lorsque le pont est dans la bonne position, relâchez le levier, le pont va maintenant tomber au sol.

Avant de soulever le véhicule, tournez les patins en caoutchouc vers le haut jusqu'à ce qu'ils reposent contre les supports du véhicule. Vous devez soutenir la voiture sous les points de levage spécifiés par le constructeur du véhicule, en la centrant sur les patins en caoutchouc afin que la zone d'appui soit parfaitement centrée. **NB ! Il est possible que le constructeur prescrive un adaptateur, alors lisez le manuel du véhicule avant de le soulever !**

### Levage

Lorsque l'alimentation est connectée, tournez le interrupteur secteur en position "OFF" (1) sur 'ON' (2), le voyant vert (A,3) s'éteindra brûler. Appuyez ensuite sur le bouton de



levage (B,3) et soulevez la voiture vers le haut. Lorsque la voiture est à 100-150 mm de le sol est soulevé, relâchez le bouton et arrêtez de soulever. Déplacez la voiture d'avant en arrière pour vous assurer qu'elle repose fermement et de manière stable sur les supports en caoutchouc. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton Lift et soulevez la voiture à la hauteur souhaitée.

### Verrouillage

Appuyez sur le levier de descente et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à ce que le pont se verrouille dans la serrure (il ne descendra plus). Lorsque les corps de levage sont verrouillés et ne descendent plus, relâchez le levier. **NB ! Le pont doit être verrouillé en permanence avant de pouvoir effectuer des travaux sur le véhicule !**



### Descente

Soulevez d'abord légèrement le pont en appuyant sur le bouton LEVAGE (B,3), puis déverrouillez le loquet en tirant sur la poignée (5). Abaissez ensuite le pont en appuyant sur le levier d'abaissement (C,4) vers le bas.



## ***Points d'attention pendant le fonctionnement***

- - Personne ne doit se trouver dans la zone de sécurité lors de la montée et de la descente du pont, garder au moins 1 mètre libre autour du véhicule levé et du pont.
- - Lorsque le véhicule est à la hauteur souhaitée, le pont doit être verrouillé. Ce n'est que lorsque le pont est verrouillé que les techniciens sont autorisés à commencer à travailler sur le véhicule.
- - Avant d'abaisser la cabine, tout le plan de travail sous la cabine doit être dégagé et exempt d'obstacles.
- - Vérifiez toutes les parties des pièces mobiles chaque semaine, lubrifiez les corps de levage et vérifiez que toutes les pièces mobiles sont bien lubrifiées et dans la bonne position.
- - Abaissez complètement le pont et vérifiez l'huile dans le réservoir d'huile. Assurez-vous que le réservoir d'huile est suffisamment rempli.

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème, veuillez contacter votre point de vente Falco.

## **6. Fonction de sécurité**

### **Mécanisme de verrouillage**

**FAITES ATTENTION! Avant chaque utilisation, vérifiez que le mécanisme de verrouillage fonctionne correctement, le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dommages matériels et/ou des blessures graves !**

Le corps de levage est muni d'un mécanisme de verrouillage mécanique, qui est automatiquement activé lorsque le pont est soulevé puis abaissé. Si vous souhaitez abaisser complètement le pont, vous devez soulever légèrement le pont, puis tirer sur le cordon au niveau du corps de levage pour mettre le dispositif de verrouillage en position libre, après quoi le pont peut s'abaisser jusqu'au sol.

## **7. Entretien**

### Garder le pont propre

Le pont doit être essuyé régulièrement avec un chiffon humide pour le garder propre. Avant de l'essuyer, mettez l'interrupteur principal sur la position 0 afin qu'il n'y ait pas de tension sur le pont, retirez le pont de l'alimentation juste par sécurité. La zone de travail autour du pont doit être balayée. Lorsque de gros tas de saleté s'accumulent, cela accélère le processus d'usure du pont, réduisant considérablement la durée de vie du pont.

### ***Contrôles généraux***

- - Vérifier les installations de sécurité du pont au début de chaque journée de travail. La détente doit fonctionner correctement, vérifiez qu'elle fonctionne correctement avant chaque utilisation. Le corps de levage ne doit présenter aucun signe d'usure, fissure et/ou déformation. Si vous découvrez un défaut, le pont doit être mis hors service immédiatement jusqu'à ce que la pièce défectueuse soit réparée ou remplacée par un technicien professionnel.
- - Vérifier quotidiennement qu'il n'y a pas de jeu dans la chaîne, car cela pourrait la faire heurter le cylindre, vérifier également la fixation de la chaîne aux colonnes.

## ***Entretien du système hydraulique***

### **Nettoyage et changement d'huile**

3 mois après la mise en service, vous devez vidanger l'huile du système hydraulique et remplir le système avec de l'huile neuve. Après cela, vous devez le faire une fois tous les six mois / une fois par an (selon l'intensité d'utilisation), nettoyer le système hydraulique et changer l'huile.

### **Remplacement des joints**

Si vous découvrez une fuite d'huile, inspectez soigneusement la machine. Si la fuite est due à l'usure d'un ou plusieurs joints, remplacez-les immédiatement.

## ***Contrôles***

**FAITES ATTENTION! Le pont à 1 colonne doit répondre aux exigences/tests ci-dessous.**

- Lors de la mise en service, vérifiez si le manuel et la déclaration de conformité CE sont complets, y compris le programme de maintenance.
- Le pont doit être inspecté tous les 12 mois selon les normes nationales par une entreprise reconnue et/ou une personne spécialisée.
- Une inspection précise des modifications dues aux chocs ou à la corrosion, aux fissures, aux déformations doit avoir lieu tous les mois en cas d'utilisation intensive.

## ***Entretien***

**FAITES ATTENTION! Les travaux d'inspection et d'entretien doivent être effectués par un technicien spécialisé.**

- Vérifier le bon fonctionnement du pont 1 colonne avant chaque utilisation.
- En cas d'incertitudes ou de déformations, le pont à 1 colonne doit être immédiatement mis hors service.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine Falco, et cela doit également être fait par un mécanicien spécialisé. Le non-respect de ces instructions peut annuler la garantie.

## Protocole de maintenance périodique standard VL25F1

Point d'entretien	In orde	Niet in orde	problèmes, solutions:	Remarques:
<b>Mécanique</b>				
Vérifiez que tous les boulons et écrous sont bien serrés..			Serrez bien les boulons/écrous ou remplacez-les si nécessaire..	
Vérifiez la colonne pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service et contactez votre point de vente Falco.	
Vérifiez les bras de levage pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, faites réparer/remplacer le défaut par un mécanicien professionnel, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez les patins en caoutchouc pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Remplacez les patins en caoutchouc en utilisant uniquement des pièces d'origine Falco.	
Vérifiez le sol en béton pour les fissures, l'usure et les signes de déformation..			Désaffecter le pont immédiatement, <ul style="list-style-type: none"> <li>- - Faites évaluer la situation par un mécanicien professionnel.</li> <li>- - Remplacer le sol si nécessaire, les exigences auxquelles il doit répondre se trouvent au chapitre 3 de ce manuel d'utilisation.</li> </ul>	
Vérifiez si le dispositif de verrouillage du corps de levage fonctionne correctement.			Mettez immédiatement l'élévateur hors service <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réglez le cran pour qu'il fonctionne correctement.</li> <li>- Remplacez le mécanisme de verrouillage si nécessaire, en utilisant uniquement des pièces d'origine Falco.</li> </ul>	
Vérifiez que les bras de verrouillage des bras de levage fonctionnent correctement.			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rétablir la position du cran.</li> </ul>	
<b>Hydraulique</b>				
Vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'huile.			Faites l'appoint avec de l'huile hydraulique CH32V.	
Inspectez soigneusement l'ensemble du système hydraulique à la recherche de fuites.			Mettez le pont hors service immédiatement, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réparer les fuites.</li> </ul>	

			Remplacez les pièces qui fuient, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco.	
<b>Point d'entretien</b>	<b>In orde</b>	<b>Niet in orde</b>	<b>problèmes, solutions:</b>	<b>Remarques:</b>
Vérifiez toutes les conduites hydrauliques pour les fissures, l'usure et les signes de déformation.			Mettez immédiatement le pont hors service, remplacez la canalisation, utilisez uniquement des pièces d'origine Falco pour cela.	
Vérifiez que l'huile n'est pas contaminée ou périmée.			Vidanger l'huile et la remplacer par de l'huile hydraulique Falco CH32V.	
Vérifiez que tous les joints sont encore bons.			Remplacez les joints cassés/usés.	
Vérifiez qu'il n'y a pas de changement de niveau sonore dans le moteur lorsqu'il est en marche.			Mettez immédiatement le pont hors service et faites vérifier et/ou réparer le moteur par un mécanicien spécialisé.	
Vérifiez que le moteur avec le réservoir d'huile est toujours solidement fixé			Serrez bien les boulons/écrous ou remplacez-les si nécessaire.	
<b>Electrique</b>				
Vérifiez l'état du câblage et des connexions dans l'unité de commande.			Remplacez les pièces défectueuses, faites-le faire par un mécanicien professionnel.	
Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur d'alimentation principal.			Remplacez les connexions des câbles ou commutez si nécessaire.	
Vérifiez le fonctionnement de tous les boutons de commande.			Remplacez les boutons/panneaux de commande si nécessaire.	
Vérifiez tout le câblage électrique du pont pour l'usure, les ruptures et la connexion.			Remplacez les câbles/connexions défectueux.	
<b>Autres</b>				
Vérifiez si le manuel est complet.			Contactez votre revendeur Falco ou le propriétaire précédent.	
Vérifiez que la légende de maintenance a été conservée.			Veillez contacter l'ancien propriétaire.	



<b>Point d'entretien</b>	<b>In orde</b>	<b>Niet in orde</b>	<b>problèmes, solutions:</b>	<b>Remarques:</b>
Vérifiez si tous les autocollants concernant la sécurité et les instructions sont lisibles et complets.			Remplacez les décalcomanies par les décalcomanies Falco d'origine.	
Vérifiez que la plaque signalétique est présente et parfaitement lisible.			Remplacez la plaque signalétique par une plaque originale Falco avec le numéro de série correct.	
Vérifiez que l'autocollant indiquant la capacité de levage maximale est présent et lisible.			Placez un nouvel autocollant avec l'indication correcte de la capacité de levage maximale (2500 kg).	
Vérifiez si tous les boutons de commande sont clairement reconnaissables, la différence entre le levage et l'abaissement doit être immédiatement reconnaissable à tout moment.			Remplacez les décalcomanies montrant le fonctionnement des boutons par des décalcomanies Falco d'origine.	
Vérifier la propreté du sol de travail sous et autour de l'élèveur.			Dégagez le plan de travail et enlevez tout obstacle de la zone de sécurité.	
Vérifiez si une zone de sécurité est marquée autour de l'élèveur, elle doit répondre aux exigences qui se trouvent au chapitre 3.			Marquez la zone de sécurité.	

Tous ces points d'entretien doivent être vérifiés tous les 3 mois ! Ceux-ci doivent être inspectés une fois par an par une entreprise reconnue et/ou une personne spécialisée. Chaque inspection/inspection doit être enregistrée dans la légende d'inspection fournie.

## 8. Caractéristiques

<b>Modèle</b>	<b>VL25F1</b>
<b>Capacité de levage maximale (kg)</b>	2500
<b>Hauteur de levage minimale (mm)</b>	100
<b>Hauteur de levage maxi. (mm)</b>	1755
<b>Temps de levage de la hauteur min à max (s)</b>	<55
<b>Temps d'abaissement du max au minimum(s)</b>	>20
<b>Pompe électrique (kW)</b>	2,2
<b>Tension de fonctionnement(V)</b>	230
<b>Bras de levage télescopiques arrière (mm)</b>	500-661
<b>Portée des bras télescopiques avant (mm)</b>	560-863
<b>L x l x H (mm)</b>	2580 x 2122 x 2600
<b>Poids (kg)</b>	710

## 9. Dépannage

<b>Problème</b>	<b>Causes</b>	<b>Solutions</b>
la pompe ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fusible/disjoncteur grillé</li> <li>2. Mauvaise tension au moteur</li> <li>3. Mauvaise connexion dans le câblage</li> <li>4. Bouton LIF brûlé</li> <li>5. Moteur grillé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le fusible/ou réinitialiser le disjoncteur</li> <li>2. Vérifier la tension</li> <li>3. Réparez et isolez toutes les connexions</li> <li>4. Remplacer le bouton HEF</li> <li>5. Remplacer le moteur</li> </ol>
Le moteur tourne, mais le pont ne se lève pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le rabat de la poche ne se ferme pas</li> <li>2. La pompe aspire de l'air</li> <li>3. Connexion d'aspiration cassée</li> <li>4. Niveau d'huile trop bas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réparer ou remplacer la valve du sac</li> <li>2. Serrez correctement tous les raccords d'aspiration</li> <li>3. Remplacer le raccord d'aspiration</li> <li>4. Compléter le niveau d'huile avec de l'huile hydraulique Falco CH32</li> </ol>
Le moteur lève le pont sans charge mais pas avec charge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le moteur fonctionne à une tension trop basse</li> <li>2. Saleté dans le rabat du sac</li> <li>3. Le pont est surchargé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la tension allant au moteur</li> <li>2. Nettoyer le rabat du sac</li> <li>3. Vérifiez le poids du véhicule/le centre du véhicule</li> </ol>
Le pont descend lentement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saleté dans le clapet anti-retour du siège de soupape</li> <li>2. Saleté dans le siège de valve Valve de sac</li> <li>3. Fuite d'huile</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer le siège de soupape</li> <li>2. Nettoyer le siège de soupape</li> <li>3. Réparer la fuite d'huile</li> </ol>
Le pont se lève lentement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a de l'air dans l'huile</li> <li>2. L'air est aspiré quelque part</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passer à l'huile Falco CH32V</li> </ol>

	dans le circuit hydraulique 3. Le tuyau de retour d'huile est desserré	2. Serrez correctement tous les raccords de la conduite d'aspiration 3. Fixez le tube
L'arrêt fonctionne pas	1. Le verrouillage des essieux est corrodé 2. Le verrou à ressort est cassé 3. La libération du câble doit être ajustée	1. Retirez le couvercle, lubrifiez le système de verrouillage. Déplacez le loquet de verrouillage vers le haut et vers le bas plusieurs fois pour assurer une bonne distribution de l'huile 2. Remplacer le ressort cassé 3. Ajuster les pinces du câble côté cliquet de verrouillage

## 10. Garantie

1. La garantie entre en vigueur à la date indiquée sur la facture d'achat et est valable 12 mois.
2. La garantie n'est pas transférable sans une déclaration écrite de consentement de votre fournisseur.
3. Aucune demande de garantie ne peut être faite sans facture d'achat.
4. La garantie ne s'applique que si le produit est utilisé conformément aux instructions d'utilisation fournies et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
5. Aucune modification ne peut être apportée au produit.
6. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation.
7. Les frais d'expédition ne sont pas couverts par la garantie.
8. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par votre fournisseur. Toute réparation effectuée par des tiers annulera le droit à la garantie.
9. Les réparations pendant la période de garantie ne prolongeront pas la validité. Cependant, une garantie de trois mois est fournie sur la réparation si la période de garantie normale expire.
10. Les travaux de maintenance à effectuer, décrits dans le mode d'emploi, doivent être effectués à temps.
11. Pour la garantie, vous ne pouvez contacter que le point de vente où vous avez acheté l'article.

# 1. General Information

Before starting to use the machine you need to read and fully understand the manual!!!

This manual contains important information about the proper way of installing, operating and maintaining of the equipment described in this manual. When using any one post lift there are a different kind of risks that you may incur, risks in personal injuries or property damage. Everyone who comes into contact with the installation, maintenance or operation of the one post lift must be fully familiar with the contents of this manual. To protect yourself against personal injury or property damage you need to follow the following information and instructions in this manual.

Every Falco one post lift is manufactured in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the NEN-EN 1493 norm. Every one post lift is supplied with a manual including a declaration of conformity. These must be stored and kept up to date properly.

Because of quality reasons constant improvements are going to be made on the equipment, Falco reserves the right to alter specifications of the equipment described in this manual.

## ***Manual keeping***

For a proper use of this manual, the following is recommended:

- Keep the manual near the lift, in an easy accessible place.
- Keep the manual in an area protected from damp.
- Use this manual properly without damaging it.
- Any use of the machine made by operators who are not familiar with the instructions and procedures contained herein shall be forbidden.

This manual is an integral part of the machine: If and when the lift is being resold, the manual shall be given to the new owner.

## ***Intended use***

The lift is strictly designed for lifting vehicles so the vehicle can be examined, for carrying out maintenance and repairs. It's strictly forbidden to use the lift for lifting persons.

Its presumed that the floor supporting the lift is horizontal, smooth and strong. The floor should be at least 10cm thick and should be at least strength class C20-25.

## 2. Safety rules

### *General safety rules*

1. Only use the lift within the specifications, as described in this manual.
2. This manual is an integral part of the machine: If and when the lift is being resold, the manual shall be given to the new owner.
3. Only instructed personnel which is familiar with the entire contents of this manual and aware of the risks during use, is allowed to work with the machine.
4. Wear personal safety gear such as safety shoes, safety goggles and gloves.
5. The work area needs to be clean, free of oil and grease in order to prevent tripping and slipping.
6. Mount the following the instructions in the user manual. **CAUTION! When the lift is not assembled properly, it may cause instability, this could possibly cause damage to material/properties and serious injuries.**
7. Check the lift, the wiring and all hoses for damage, signs of wear and tear and signs of deformation before every use. In case something is broken, decommission the lift immediately and fix the problem before the lift is to be used again.
8. Only authorized persons are allowed to connect the electrical wiring.
9. It is strictly forbidden to make any constructive adaptations to the lift!

**WARNING! This bridge is designed and built for lifting vehicles with a maximum weight of 2500kg in a closed room. Any other use of the lift is strictly forbidden.**

**Never use the lift if the safety devices are not functioning like they should. Ignoring this instruction may cause serious damage to equipment/materials and persons.**

10. For the safety of as well the operator as other people, a safety zone of at least 1m is to be kept free around the lift and vehicle when the lift is lifting or lowering. The lift is only to be operated from the operator's spot, this is because of safety reasons.
11. The operator may only walk under the lifted vehicle, when the lift is raised and locked.
12. The operator as well as the maintenance mechanic must obey the rules regarding accident-prevention in the country where the lift is installed.
13. They should also take notice to the following;
  - Both removing and disconnecting hydraulic, electrical and safety devices is forbidden.
  - Follow the safety rules which are described in the manual and on the lift at all times.
  - Pay attention to the area around the lift during lifting, this is a safety measure.
  - Make sure the engine of the car is not running and that the car is in first gear and the emergency brake is engaged.
  - Make sure not to lift vehicles whose weight exceeds the maximum capacity of the lift.
  - Make sure nobody is standing on the lift during the lifting or lowering process.

### *Warning symbols*

**CAUTION! Carefully read the warning stickers, understanding the dangers of the lift is essential for your own safety and the safety of others. The stickers are described on page 38.**

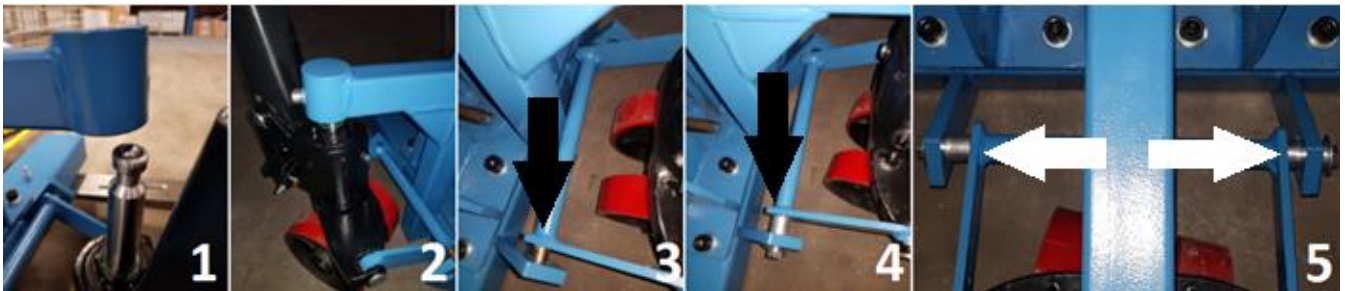
### 3. Installation and assembly

#### Unpacking

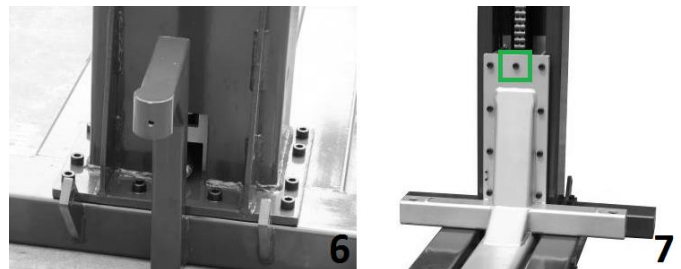
When opening the package, check if all parts are complete and that there is no shipping damage, in case of missing or damaged parts, please immediately contact your Falco retailer. The numbers behind the parts in below text refer to the parts list in this manual.

#### Installation

1. Place the pallet jack (12) under the base (1), remove the locking pin from the pallet jack and place the steel ball (15) onto the piston rod of the pallet jack (refer to fig.1).
2. Insert the piston rod in recess of the base frame and secure with the allen screw(20) (refer to fig.2).
3. Then place shaft (19) of the pallet jack between the two recesses in the base frame, first set the left side of the axle through the left recess(refer to fig.3).
4. Then place the bushing (18) over it and fasten with the bolt (16) and washer (17) (refer to fig.4).
5. Then place the right part of the shaft (19) in the slot and fix it with the bushing (18), washer (17) and bolt (16). Check if the bolts (16) on both sides are firmly tightened (refer to fig.5).



6. Mount the column (27) on the base of the lift by means of the long Allen bolts(26),  $\varnothing$ 12 spring washers (25) and  $\varnothing$ 12 washers (26) (refer to fig.6).
7. Raise the carriage (55) into the first locking position. Then mount the lifting body (93) against the carriage (55) with the medium M12 Allen bolts (95),  $\varnothing$ 12 spring washers (25) and  $\varnothing$ 12 washers (26). Mount the shortest Allen bolt (94) in the middle at the top of the lifting body (marked with green square) (refer to fig.7).
8. Attach the pump (28) to the column (27)with the 4 M8 bolts (68),  $\varnothing$ 8 washers (69) and M8 lock nuts (70)( refer to fig.8).
9. Mount the knee coupler (41) on the pump(28), screw it in the pump and secure the coupler with the hexagon nut (refer to fig.9).



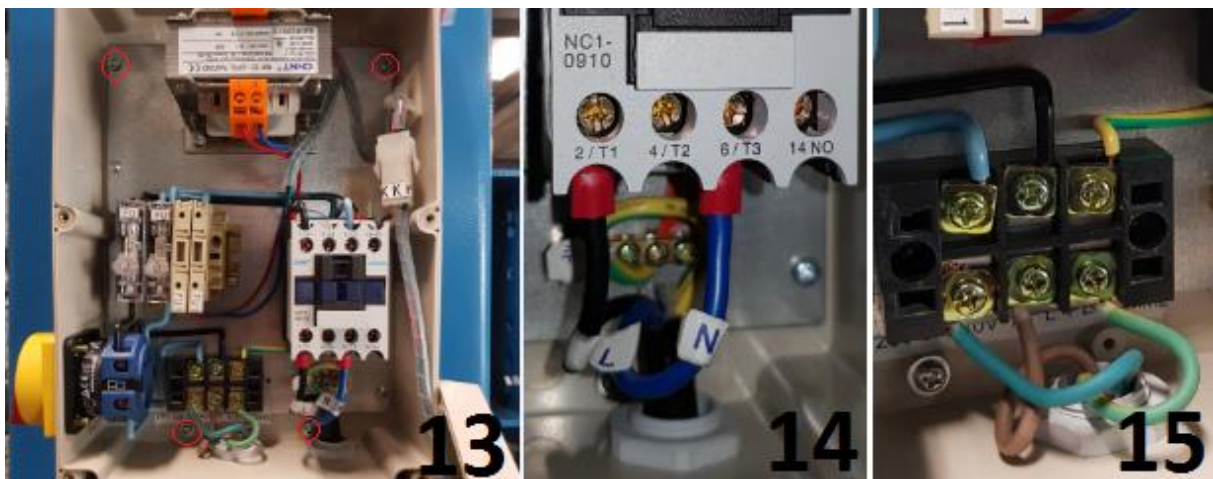
10. Mount the long hydraulic line (42) on the coupler (41), tighten it securely to prevent leakages (refer to fig.10).
11. Secure the hydraulic line (42) against the column (27) with the 3 clips (122) and bolts (120)( refer to fig.11).



12. Place the supplied black rubber O-ring (45) on the coupler (43), then connect the hydraulic line (42) to the coupler on the bottom side of the column (refer to fig.12).
13. Mount the control unit (121) to the column with the 4 bolts with Phillips head (120), remove the front of the control unit and fix the unit at the given points (refer to fig.13).



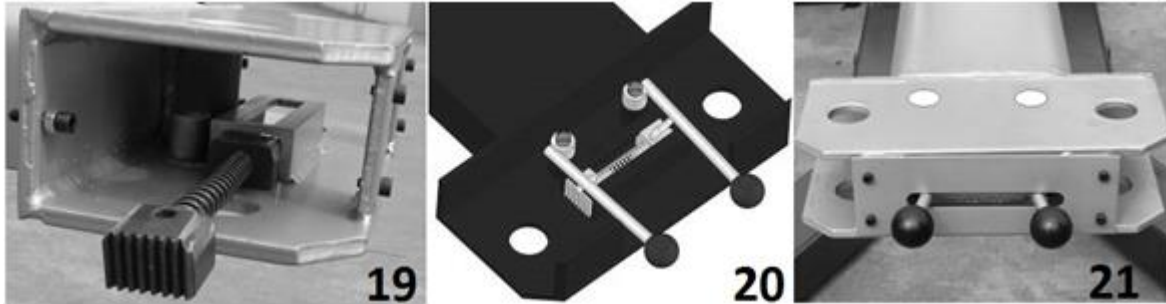
14. Now connect the power cable of the pump to the control box as shown in Figure 14, the ground wire should be secured with one of the clamps against the back of the control box, marked with the  $\perp$  symbol (refer to fig.14).
15. Then connect power cable with moulded plug (not supplied) to the control box, the cable must be a 3-core cable with a minimum core thickness of 2.5mm<sup>2</sup> (refer to fig.15).



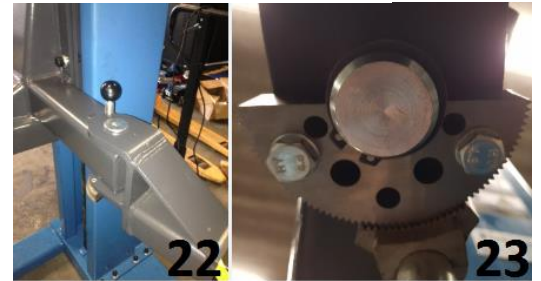
16. Now place the locking pins (123) in the lifting body (93), place the spring (88) over the pin and place it through the slot in the lifting body from below (refer to fig.16 + 17).
17. Now place the circlip (91) on the locking pin (123) in the appropriate recess and then turn the button (92) onto the locking pin (refer to fig.17).



19. Place the blocks with the spring between them (105+104) in the appropriate recess in the lifting body (refer to fig.19).
20. Now place the two levers (116+118), the pin of the lever must fall into the hole of the block with teething (105), now secure the levers with the shaft with threaded end (107) by means of a flat screwdriver (refer to fig.20).
21. Mount the plate (119) to the lifting body with the Allen bolts (21) and then mount the two knobs (117) on both levers (refer to fig.21).



22. The next step is to place the lift arms on the column side (78+98), to do this you have to be with two people. One holds the arm and aligns the holes of the arm and the lift body with each other and the other keeps locking pin (123) up and places the pin (90) through the arm and lift body (refer to fig.22).



23. Then place the lock washer (89) on the pin (90) by means of a snap-ring pliers (refer to fig.23).

24. Then place the arms on the front of the lifting body (101+111), here you also need two people. One holds the arm and aligns the holes of the arm and the lift body with each other and the other places the pin with the plate (102+109) through the arm and lift body. Then fix the plate to the lifting body with the Phillips head bolt (103) to secure the pin (refer to fig.24).



25. Fix the yellow levers (81) on the arms (90) with the Allen bolts (refer to fig.25).

26. Put the cable holder (110) against the lifting body (93) with the two bolts (21) and place the cable (61) through it (refer to fig.26).



27. Finally, place the flexible cover (23) on the column(93), first put the bracket (31) through the cover and mount it at the top very lightly with the two M8 bolts (30)( refer to fig.27).

28. Position the flexible cover (23) through the slit in the lifting body(93), then make two holes in the flexible cover and fix it to the bottom with the plate (22) and the two M6 bolts(21)(refer to fig.28). Then tighten the bolts at the top of the column to stretch the canvas.





## 4. Preparing for use

### *Filling and bleeding the hydraulic system*

1. Before filling the hydraulic system, the lift needs to be in the lowest possible position.
2. Fill the oil tank with hydraulic oil, use only Falco CH32V hydraulic oil. Check the oil level during filling, the level should reach the upper stripe (MAX) on the oil dipstick/filler cap.
3. Now connect the lift to the power supply (separate group, 230V, 16A slow fuse) and put the main power switch in the ON-position (refer to chapter 5, Operation).
4. Now press the LIFT-button on the control-unit (refer to chapter 5, Operation), bleeding the hydraulic system goes automatically. Lift to the maximum height, then lower till the lowest position.
5. After bleeding top up the oil level in the tank to the MAX-sign, the lift has to be in the lowest position for this action.

### *Testing the lift*

#### **Check before use**

1. Check if all connections of nuts and bolts are tightened firmly.
2. Check if all buttons work smoothly, when a button is released it should return immediately.
3. Check if all hydraulic are firmly tightened and properly sealed.
4. Check the hydraulic system for leakages.
5. Check if the power source is adequate (separate group, 230V, 16A slow fuse), and that the ground wire is reliable.

#### **Testing without load**

1. The generator should turn in a direction consistent with that of the gear pump.
2. Check if the safety lock functions by lowering the lift.
3. The core axle line in the hydraulic cylinders should be equal to the columns' core axle line.
4. Check if the lifting bodies move up and down smoothly.
5. Check the hydraulic system for leakages.
6. Fully lift and lower the lift two times.

#### **Testing with load**

If everything is functioning correct without a load, the lift is ready to be tested with load, place a vehicle on the lift, refer to chapter 5 Operation.

1. Lift the vehicle smoothly until the wheels are free from the floor.
2. Check all working parts of the lift and make adjustments if necessary.
3. If everything works well, raise the vehicle to the maximum height.
4. Fully raise and lower the lift two times.

## 5. Operation

The 1-post lift can be used to lift vehicles up to a maximum weight of 2500kg, this way maintenance and repairs can be carried out on the vehicle.

### *Preparing*

Drive the car onto the lift over the ramps, put the car in the middle of the column, so the point of gravity is centered opposed to the column and place the telescopic arms under the carriage of the car. Make sure the weight of the vehicle is equally distributed. In case the vehicle is not properly positioned opposed to the lift, it is also possible to reposition the lift. Squeeze the lever of the pallet jack and pump the handle to raise the lift, keep squeezing the handle and move the lift. When the lift is in the correct position, release the lever, the lift now lowers to the floor.

Before lifting the vehicle, turn up the rubber pads until they support the lifting areas under the vehicle as specified by the vehicle's manufacturer. Place the pad centered under the lifting point so it supports the weight firmly and centered. **Caution! Every vehicle is to be lifted correctly. It is possible the manufacturer of the vehicle prescribes an adapter, read the vehicle's manual before lifting.**

### *Lifting*

When the power is connected, turn the main power switch from position 'OFF' (1) to 'ON' (2), the green light turns on (A,3). Push the LIFT-button (B,3) and the car is raised. When the car is lifted 100-150mm of the ground, release the button to stop lifting. Move the car to make sure it sits firmly and stable on the rubber pads. Now press the LIFT-button again to lift the vehicle to the desired height.



### *Stopping*

Release the LIFT-button, the lift is automatically stopped.

### *Locking*

Press the lever for lowering (C,4) downward and hold it for a couple of seconds until the lift falls in the safety lock (the lift stops lowering). When the sliding tables have stopped moving and are locked, let go of the handle. **CAUTION! The lift has to be locked at all times, before any work can be done to the vehicle.**



### *Lowering*

Press the LIFT-button (B,3) to release the safety locks, now pull the lock releasing cord (5) on both sliding tables. Then press the lever for lowering (C,4) down to lower the lift.



## ***Attention points during operation***

- Make sure nobody is in the safety zone during the lifting or lowering of the vehicle.
- When the vehicle is lifted to the desired height, the lift must be locked. **Only when the lift is locked, mechanics are allowed to work on the car.**
- Before lowering the vehicle, the work area under the car must be cleaned.
- Check all moving parts weekly, grease the lifting body and check if all moving parts are well lubricated and in the correct position.
- Lower the lift completely and check the oil level in the tank. Make sure the oil tank is filled almost to the MAX mark.
- When you are not able to solve a problem, contact your Falco retailer.

## **6. Safety feature**

### ***Safety lock mechanism***

**CAUTION! Check the lift's safety lock mechanism before each use for proper functioning, failure to heed these instructions may cause serious damage to materials or serious injuries!**

Both sliding table are equipped with a mechanic locking mechanism, this mechanism is automatically triggered when the lift is being raised and then lowered. In case you want to lower the lift completely, raise the lift a little bit, then pull the lock releasing cord on the sliding table to release the safety locking mechanism.

## **7. Maintenance**

### ***Cleaning the lift***

The lift regularly has to be cleaned using a wet cloth to keep it clean. Before cleaning set the main power switch to OFF-position, so the lift is not powered. The work area around the lift has to be swiped clean. When large piles of dirt are gathered, this will accelerate the aging-process of the lift, which decreases the bridge's lifetime.

### ***General checks***

- Check all safety devices of the lift at the beginning of every day of work. The safety lock has to function properly, the lock plate always has to fall into position. The lifting body may not show any signs of wear and tear, cracks and/or deformation. If a defect is discovered, put the lift out of use immediately until the broken part or malfunction is repaired by a professional mechanic.
- Check the chain for backlash daily, this could cause the chain to hit the cylinder which may damage the cylinder, also check if it is still properly mounted to the column.

### ***Maintenance of the hydraulic system***

#### **Cleaning and replacing oil**

Three months after commissioning the lift, drain all oil out of the hydraulic system and fill the system with new oil. Afterwards this has to be done every six months, clean the hydraulic system and replace the oil.

## **Replacing gaskets**

In case of a hydraulic leakage, subject the machine to a thorough inspection. If the leakage is caused by one or more worn gaskets you need to replace them immediately.

## ***Inspection***

**CAUTION! The 2-post lift has to meet the following demands/standards.**

- When commissioning, check if the manual is complete with EG-declaration of conformity, standard maintenance protocol and inspection certificate.
- Every 12 months the lift has to be inspected according to national norms by a specialized company and/or person.
- A thorough inspection for deformation by shockloads, corrosion, cracks and deformation has to be carried out every month when the lift is intensively used.

## ***Maintenance***

**CAUTION! Checks and maintenance operations may only be performed by specialized mechanics.**

- Check if the lift functions properly previous to each use.
- In case of uncertainties or deformation, the 2-post lift has to be taken out of use immediately.
- Broken parts may only be replaced by original Falco-parts, this may only be done by specialized mechanics. Failure to heed these instructions may invalidate the warranty.

## Standard periodical maintenance protocol VL25F1

Checkpoint	Okay	Not OK	Not okay, solution:	Remarks:
<b>Mechanical</b>				
Check if all bolts and nuts are firmly tightened and in place.			Tighten bolts and nuts and replace them if necessary.	
Check the column for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately and contact your Falco-retailer.	
Check the lifting arms for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately , have the broken parts repaired/replaced immediately by a professional mechanic, only use original Falco-parts.	
Check the rubber pads for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Replace the rubber pads, onl use original Falco parts.	
Check the concrete floor for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of us immediately, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Have a professional mechanic assess the situation.</li> <li>- Replace the entire floor if necessary, refer to chapter 3 of this user manual for the demands which the concrete floor has to meet.</li> </ul>	
Check if the safety locking mechanism for the lifting body functions appropriately.			Put the lift out of use immediately, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adjust the safety lock so they function properly.</li> <li>- Replace the safety lock if necessary, only use original Falco parts.</li> </ul>	
Check if the locking mechanism for the arms functions properly			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adjust the locking position.</li> <li>- Replace the tothing and entire lever if worn, use only original Falco parts</li> </ul>	
<b>Hydraulic</b>				
Check the oil level in the oil tank.			Top up oil level with Falco CH32V Hydraulic oil.	
Thoroughly check the entire hydraulic system for leakages.			Put the lift out of use immediately, <ul style="list-style-type: none"> <li>- Repair leakages.</li> <li>- Replace leaking parts, only use original Falco parts.</li> </ul>	

<b>Checkpoint</b>	<b>Okay</b>	<b>Not OK</b>	<b>Not okay, solution:</b>	<b>Remarks:</b>
Check all hydraulic hoses for signs of wear and tear, cracks and deformation.			Put the lift out of use immediately, replace hose, only use original Falco parts.	
Check if the oil is not polluted or aged.			Drain oil and replace with Falco CH32V Hydraulic oil.	
Check if all gaskets are still good.			Replace worn/defect gaskets.	
Check if there are no changes in the noise level of the motor when it's working.			Put the lift out of use immediately and have a professional mechanic check/repair the motor	
Check if the motor and oil tank are still properly mounted to the column.			Tighten the bolt/nuts and replace if necessary.	
<b>Electrical</b>				
Check the conditions of all wiring and connections in the lift.			Replace broken parts, leave this to a professional mechanic.	
Check the functioning of the main power switch.			Replace the wire connections or switch if necessary.	
Check the functioning of all control buttons			Replace control buttons/panel if necessary.	
Check all electrical wiring for signs of wear and tear, kinks and connection.			Replace broken wiring/connections.	
<b>Other</b>				
Check if the manual is complete.			Contact your Falco retailer or the previous owner.	
Check if the maintenance/examination legenda is kept up to date.			Contact the previous owner.	
Check if all warning- and safety stickers are readable and complete.			Replace the stickers by original Falco stickers.	
Check if the type plate is in place and readable.			Replace the type plate with an original Falco type plate with correct serial number.	
Check if the maximum capacity sticker is in place and readable.			Place a new sticker with the correct maximum capacity indication (2500kg).	
Check if all control buttons are clearly recognizable, the difference between lifting and lowering must be recognizable at all times.			Replace the stickers for indication of the control buttons by original Falco stickers.	

Checkpoint	Okay	Not OK	Not okay, solution:	Remarks:
Check the cleanliness of the work area under and around the lift.			Clean the work area and remove obstacles out of the safety zone.	

All these checkpoints have to be checked every 3 months! Once a year they have to be inspected by a certified company and/or specialized person. Every check/inspection has to be registered in the included Maintenance/Inspection legenda.

## 8. Specifications

<b>Model</b>	<b>VL25F1</b>
<b>Maximum load capacity (kg)</b>	2500
<b>Minimum pickup height (mm)</b>	100
<b>Maximum lift capacity (mm)</b>	1755
<b>Lifting time (s)</b>	<55
<b>Lowering time (s)</b>	>20
<b>Motor power (kW)</b>	2,2
<b>Lift voltage (V)</b>	230
<b>Reach rear telescopic arm (mm)</b>	500 - 661
<b>Reach front telescopic arm (mm)</b>	560 - 863
<b>Measurements lift LxBxH (mm)</b>	2580x2122x2600
<b>Weight(kg)</b>	710

## 9. Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Pump does not work	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Broken fuse/circuit breaker</li> <li>2. Wrong voltage to motor</li> <li>3. bad connection in wiring</li> <li>4. LIFT-button burnt out</li> <li>5. Motor burnt out</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace fuse/reset circuit breaker</li> <li>2. Check voltage</li> <li>3. Repair and isolate all connections</li> <li>4. Replace LIFT-button</li> <li>5. Replace engine</li> </ol>
Motor runs, but lift does not raise	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Valve for lowering does not close</li> <li>2. Pump sucks air</li> <li>3. Connector for suction broken off</li> <li>4. Oil level too low</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Repair or replace valve for lowering</li> <li>2. Firmly tighten all couplers for the oil suction</li> <li>3. Replace connectors for suction</li> <li>4. Fill oil with Falco CH32V oil</li> </ol>
Motor raises lift without load, but not when loaded	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor runs on low voltage</li> <li>2. Pollution in lowering valve</li> <li>3. Lift is overloaded</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the voltage</li> <li>2. clean lowering valve</li> <li>3. Check the weight of the vehicle/center the vehicle</li> </ol>
Lift lowers slowly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Debris in check valve seat</li> <li>2. Debris in lowering valve seat.</li> <li>3. External oil leaks</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean check valve.</li> <li>2. Clean lowering valve.</li> <li>3. Repair eternal leaks.</li> </ol>
Lift raise slowly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Air mixed with oil.</li> <li>2. Air mixed with oil suction.</li> <li>3. Oil return tube loose</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Change oil to ISO-32 oil</li> <li>2. Tighten all suction line fittings.</li> <li>3. Reinstall oil return tube.</li> </ol>
Locking system does not work	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Latch shafts rusted. (Usually occurs on outside installation or in high humidity areas such as vehicle wash bays.)</li> <li>2. Latch spring broken.</li> <li>3. Latch cable needs adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove covers, oil latch mechanism. Depress latch release handle several times to allow oil to coat shaft.</li> <li>2. Replace broken spring.</li> <li>3. Adjust clamps at cable end per lift installation instruction.</li> </ol>



## **10. Warranty**

1. The warranty enters into force on the date that is mentioned on the receipt and has a validity of twelve months.
2. The warranty is not transferable without written permission of your distributor.
3. Warranty cannot be claimed without a receipt.
4. Warranty only applies when the product is used according to the included manual and is used exclusively in the way it was designed for.
5. No changes can be made to the product.
6. The warranty does not apply in case of injudicious use.
7. Possible shipping costs are not covered by the warranty.
8. Repairs should exclusively be carried out by your supplier. Repair(s) carried out by others will result in cancellation of the warranty.
9. Repairs that are carried out during the warranty period will not extend the validity of the warranty. There will be given a warranty of three months on the repair itself in case the regular warranty should expire.
10. Potential maintenance of the product, as described in the user manual, should be carried out on time.
11. For the warranty U can only turn to the outlet where U bought the product.

# 1. Allgemeine Informationen

Bevor Sie diese Maschine in Betrieb nehmen bitten wir Sie dieses Handbuch vollständig durch zu lesen und sicher zu stellen das ihnen der Inhalt dieses Handbuches voll verständlich ist!

Zur Installation, Betrieb und Wartung enthält dieses Handbuch wichtige Informationen. Bei Installation und Verwendung der Einzelständer Hubbrücke entstehen diverse Risiken auf Personen und Sachschaden. Jeder, der mit der Installation, Wartung oder dem Betrieb von/mit der Einzelständer Hubbrücke belastet ist soll bestens vertraut mit dem Inhalt dieses Handbuchs sein. Wir bitten Sie aus diesem Grund immer den Anweisungen Korrekt zu befolgen.

Jede Falco Einzelständer Hubbrücke wird gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG hergestellt und entspricht dem NEN-EN 1493 Norm. Zusätzlich wird beim Jede Falco Einzelständer Hubbrücke einer Bedienungsanleitung mit Wartungsprotokol und Konformitätserklärung geliefert! Wir bitten Sie diese Dokumente sicher zu verwahren und zur Hand haben.

Da wir unsere Qualität hochhalten und somit ständig verbessern führen wir dauernd Verbesserungen an unseren Geräten durch, Falco behält sich somit das Recht, Spezifikationen, der in diesem Handbuch beschriebenen Geräten, zu ändern.

## ***Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung***

Für die ordnungsgemäße Nutzung dieser Bedienungsanleitung bitten wir Sie folgendes zu befolgen:

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe der Maschine an einem leicht zugänglichen und trockenen Platz.
- Behandeln Sie diese Bedienungsanleitung mit Vorsicht damit diese nicht unlesbar durch Beschädigungen und Verdreckung wird.
- Verwendung wie Bedienung der Maschine durch unautorisierte Personen welche nicht bestens vertraut sind mit der Maschine und dem Inhalt dieses Handbuchs ist Bedienung und Verwendung des Gerätes, aus Sicherheitsgründen, strengstens untersagt!
- Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des Gerätes und soll daher immer in Unmittelbarer Nähe des Gerätes Griffbereit liegen um jederzeit Informationen nach lesen zu können! Ändert sich der Besitzer des Gerätes muss dieses Handbuch mit übergeben werden!

## ***Anwendung des Gerätes***

Eine Falco Einzelständer Hubbrücke ist hergestellt zum hebezweck von Fahrzeugen. Die gehobene Position ermöglicht Ihnen sicheres Arbeiten an dem unteren Bereich eines Fahrzeuges. Es ist, aus Sicherheitsgründen, strengstens untersagt Personen mit der Brücke zu heben!

Bitte beachten Sie jederzeit dass die Hubbrücke auf einen Horizontal flachen und soliden Untergrund montiert wird. Den Boden soll eine Dicke von mindestens 10cm sein und von Betonstarke C20-25.

## 2. Sicherheitsvorschriften

### *Allgemeine Sicherheitsvorschriften*

1. Der Nutz wie die Bedienung des Gerätes darf nur innerhalb der Spezifikation, wie in diesem Handbuch beschrieben, stattfinden.
2. Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des Gerätes und soll daher immer in Unmittelbarer Nähe des Gerätes Griffbereit liegen um Informationen nach zu lesen! Ändert sich der Besitzer des Gerätes muss dieses Handbuch auch übergeben werden!
3. Es wird nur autorisierten Personen erlaubt mit der Hubbrücke zu arbeiten!
4. Tragen Sie immer während der Arbeit die erforderlichen persönlichen Schutzausrüstungen wie Sicherheitsschuhe, Schutzbrille und Handschuhe.
5. Bitte beachten Sie immer einen sauberen, frei von Öl, Fett und aufgeräumten, Arbeitsplatz. Hiermit verhindern Sie Unfälle durch stolpern und Rutschen.
6. Befolgen Sie während der Montage der Hubbrücke den Anweisungen welche in diesem Handbuch beschrieben werden. **BITTE BEACHTEN! Wird die Hubbrücke nicht ordnungsgemäß montiert kann dies führen zu Instabilität! Folge dessen kann dies führen zu schwerer Körperverletzungen und schwerwiegende Schäden an Eigentum, Material.**
7. Überprüfen Sie die Hubbrücke vor jedem Einsatz auf Fremdform, Beschädigungen sowie einwandfreiem Zustand der Verkabelung und den Leitungen. Entdecken Sie einen Defekt bitten wir Sie dringend die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb zu nehmen und den Defekt zu beheben bevor die Hubbrücke wieder in Betrieb genommen wird.
8. Die elektrischen Anschlüsse dürfen nur von Autorisierte Personen geprüft werden!
9. Es ist am strengsten untersagt konstruktive Anpassungen durch zu führen an der Hubbrücke.

**WICHTIGER HINWEIS! Die Hubbrücke ist entworfen und hergestellt zum Heben von Fahrzeugen bis maximal 2500kg in einem geschlossenen Raum. Jede andere Form von Anwendung ist verboten.**

**Arbeiten Sie niemals mit der Hubbrücke wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht einwandfrei funktionieren. Ignorieren dieser Anweisung kann zu schwerer Körperverletzungen, Todesfall und schwerwiegende Schäden an Eigentum und Material führen.**

10. Um die Sicherheit des Betreibers und Umstehende zu gewährleisten bitten wir Sie bei Änderungen in der Position der Hubbrücke eine Sicherheitszone von mindestens 1 Meter in Acht zu nehmen. Die Hubbrücke darf nur von den Operator-Position bedient werden.
11. Der Betreiber darf sich ausschließlich unter der Hubbrücke aufhalten wenn diese sich in dem Abgesicherten Modus befindet.
12. Für Wartung verantwortliche Personen sind gesetzlich verpflichtet die Wartungsarbeiten nach dem Gesetzlich Landes eigenen vorgeschriebenen Unfallverhütungsvorschriften und Regeln durch zu führen.
13. Bitten beachten Sie jederzeit folgende Hinweise;
  - Das Entfernen sowie das entkuppeln der hydraulischen, elektrischen sowie sämtlichen anderen Sicherheitseinrichtungen ist strengstens untersagt.
  - Befolgen Sie jederzeit sorgfältig die Sicherheitsvorschriften (angedeutet auf der Hubbrücke und ausführlich in diesem Handbuch vermeldet).
  - Stellen Sie, aus Sicherheitsgründen, jederzeit während einem Position Änderungsvorgang, sicher dass der direktraum rundum der Hubbrücke frei von Personen und Materialien ist.
  - Vergewissern Sie sich das der Motor des Fahrzeuges ausgeschaltet ist, das Fahrzeug sich in einem Gang befindet und die Hand/Feststellbremse gesichert ist.
  - Bitte beachten Sie dass die Hubbrücke nur zum Heben der dazu geeigneten Fahrzeuge benutzt wird und die maximale Traglast niemals überschritten wird.
  - Stellen Sie sicher dass sich keine Personen oder Materialien in der direkten Umgebung der Hubbrücke befinden während Änderung der Höhe/Position.

## Warnsymbole

**ACHTUNG!** Sowohl zu ihrer eigenen wie zu der Sicherheit von anderen ist es äußerst wichtig dass Sie die, während dem Arbeiten mit der Hubbrücke, entstehende gefahren kennen! Die Warnungsticker sind beschrieben auf **Seite 70**.

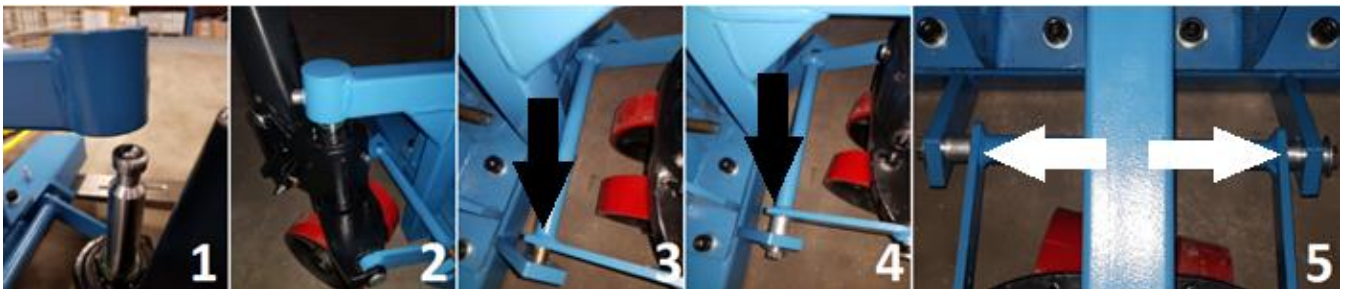
## 3. Installation und Teileliste

### Auspacken

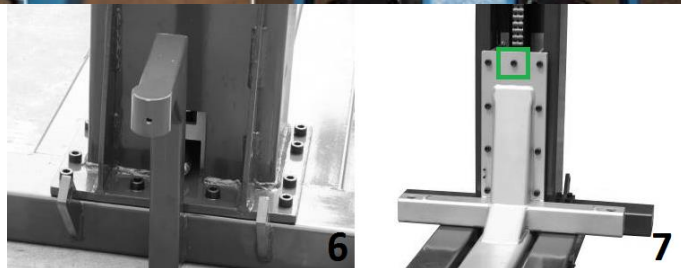
Kontrollieren Sie an Hand der Teileliste sofort nach Lieferung ob alle Teile Komplet und ohne Transportschaden geliefert sind. Wir bitten Sie bei Transportschaden oder fehlenden Teilen sofort ihre Falco Verkaufsstelle zu informieren.

### Installation

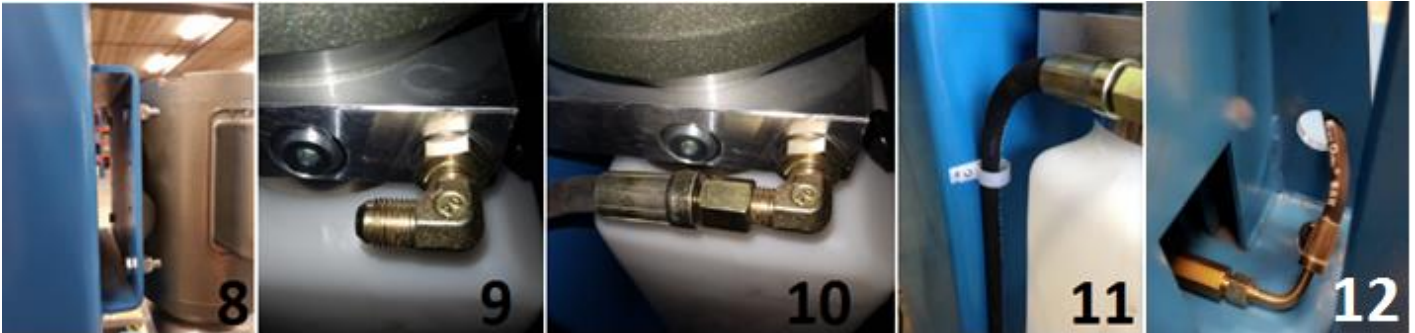
1. Stellen Sie den Hubwagen (12) unter die Basis (1), entfernen Sie den Pumpstift und platzieren Sie die Kugel (15) auf der Kolbenstange des Hubwagens (siehe Abb.1).
2. Platzieren Sie die Kolbenstange in die Aussparung des Grundrahmens ein und sichern Sie diese mit dem Inbusbolzen(20)(siehe Abb.2).
3. Bringen Sie die Achse (19) von dem Hubwagen (12) zwischen die Aussparungen von den Basis. Zuerst legen Sie die linken Seite der Achse durch die linken Aussparung (siehe Abb.3).
4. Legen Sie folgend die Hülse (18) darüber und befestigen Sie diese mit der Bolzen (16) und dem Ring (17)(siehe Abb.4).
5. Legen Sie folgend den rechten Teil der Achse (19) in die rechte Aussparung und fixieren Sie diesen ebenfalls mit der Hülse (18), Ring (17) und Bolzen (16). Kontrollieren Sie, ob beide Bolzen an jeder Seite korrekt fest angezogen sind (siehe Abb.5).



6. Befestigen Sie die Säule (27) an dem Basis der Brücke (1) mittels die langen M12 Innensechskantschrauben (26), Ø12 Federringen (25) und Ø12 Ringen (24) (siehe Abb.6).
7. Heben Sie den Schlitten (55) hoch im erste Verriegelung Befestigen Sie dann den Hebekörper (93) an der Schlitten (55) mit den mittleren langen M12- Sechskant Bolzen (95), Ø12 Federringen (25) und Ø12 Ringen (24). Jetzt bringen Sie die kürzeste Innensechskantschraube (94) in der Mitte des Hubkörpers (93) an (mit grünem Viereck markiert) (siehe Abb.7).



8. Montieren Sie die Pumpe (28) mit den 4 M8 Bolzen (68), Ø8 Muttern (69) und M8 Sicherungsmuttern (70) an die Säule (27)(siehe Abb.8).
9. Montieren Sie nun die Kniekupplung (41) an die Pumpe (28), drehen Sie diese in die Pumpe. Folgend sichern Sie die Kupplung mit der Sechskantmutter (siehe Abb.9).
10. montieren Sie dann die lange Hydraulikleitung (42) an die Kupplung (41) und ziehen Sie das Ganze kräftig fest um Leckagen zu verhindern (siehe Abb.10).
11. Befestigen Sie die Hydraulikleitung (42) mit den 3 Kunststoffklemmen (122) und Schrauben (120) an der Säule (siehe Abb.11).
12. Legen Sie den mitgelieferten Gummi-O-Ring (45) auf die Kupplung (43). Ziehen Sie nun die Hydraulikleitung (42) an der Kupplung an der Unterseite der Säule fest (43)(siehe Abb.12).



13. Befestigen Sie den Steuerkasten (121) mit den 4 Schrauben mit Kreuzkopf (120) an der Säule, entfernen Sie erst den Deckel und stellen Sie den Kasten fest auf die angegebene Plätzen (siehe Abb.13).
14. Schließen Sie nun das Netzkabel der Pumpe an die Steuerbox an, wie in Abbildung 14 dargestellt. Der Erdungsdraht muss mit einer der Klammern gegen die Rückwand gesichert werden Verzeichnet mit dem Zeichen  $\perp$  (siehe Abb.14).
15. Als nächstes schließen Sie das Netzkabel mit einem Gussstecker (nicht mitgeliefert) an die Steuereinheit an. Das Kabel sollte 3-adrig sein, mit einer Aderdicke von 2,5 mm<sup>2</sup> (siehe Abb.15).



16. Montieren Sie jetzt die Verriegelungspins (123) in den Hebekörper (93), legen Sie die Feder (88) über den Stift (123) und führen Sie diesen von unten durch die entsprechende Aussparung im Hubkörper (siehe Abb.16+17).

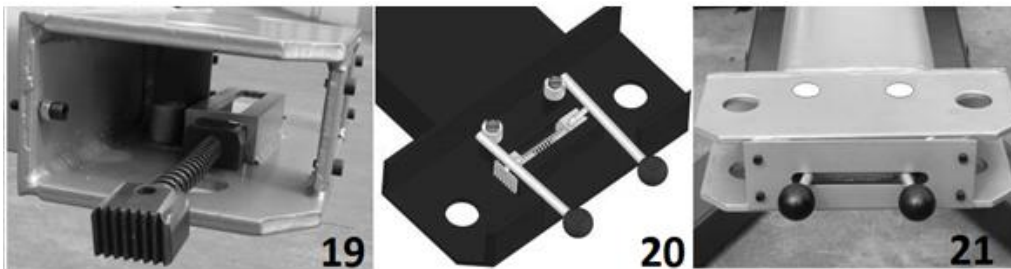


17. Legen Sie folgend den Sicherungsring (91) über den Stift in die entsprechende Aussparung und drehen Sie dann den Knopf (92) auf den Stift (siehe Abb.17).

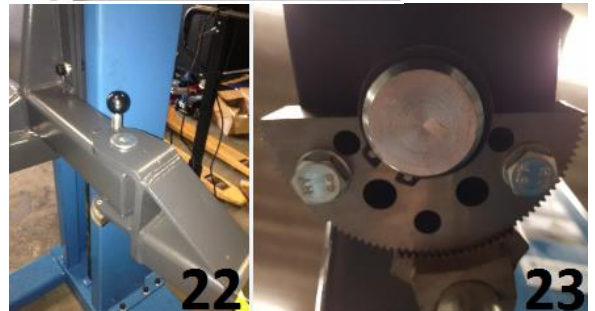
19. Platzieren Sie die Verriegelungsblöcke mit der Feder (105+104) in der entsprechenden Aussparung im Hebekörper (93)(siehe Abb.19).

20. Setzen Sie nun die beiden Hebel (116+118) ein, wobei der Stift des Hebels in die Verriegelungslochöffnung fallen sollen. Ziehen Sie dann die Hebel mit der Gewindeschraube (107) wie beschrieben fest mit einem flach Kopf Schraubendreher (siehe Abb.20).

21. Montieren Sie dann die Platte (119) mit den Innensechskantschrauben (21) gegen den Hubkörper und setzen Sie dann die beiden Knöpfe (117) auf beide Hebel (siehe Abb.21).



22. Der nächste Schritt enthält die Ärmle (78+79) an der Seite der Säule zu platzieren. Für diese Handlung brauchen Sie Hilfe einer zweiten Person! Einer hält den Arm und richtet die Löcher des Arms und des Hubkörpers aus, und der Helfer (zweite Person) hält den Verriegelungspins (123) hoch und platziert den Stift durch den Arm (90) und den Hubkörper (siehe Abb.22).



23. Setzen Sie dann den Halterring (89) über den Stift (90) mit einer Sicherungsringzange (siehe Abb.23).

24. Jetzt legen Sie die Ärmle (110+111) auf die Vorderseite des Hebekörpers. Für diesen Vorgang sind zwei Personen erforderlich! Eine Person hält den Arm und richtet die Löcher des Arms und des Hebekörpers aus. Die zweite Person zieht den Stift mit der Platte (102+109) von oben durch den Arm und Hebekörper. Befestigen Sie dann die Platte mit der



Kreuzkopfmutter (103) an dem Hebekörper um den Stift (siehe Abb.24) fest zu sichern.

25. Sichern Sie den gelben Griff (81) an den Arm mit die Sechskantschrauben (79)(siehe Abb.25).

26. Sichern Sie den Kabelhalter (110) mit den zwei Schrauben (21) an den Hubkörper und platzieren Sie das Kabel (61) zum Entriegeln der Verriegelung. (siehe Abb.26).
27. Zum Schluss soll die Abschirmung (23) der Säule platziert werden, Legen Sie zuerst die Halterung (31) durch den Abschirmung und befestigen Sie diese sehr locker an der oberen Seite mit den beiden M8-Schrauben (30)(siehe Abb.27).
28. Platzieren Sie nun die Abschirmung (23) durch den Schlitz in den Hebekörper (93), Bohren Sie folgend zwei Löcher durch das Tuch und fixieren Sie dieses unten mit der Platte (22) und den beiden M6 Schrauben (21)(siehe Abb.28). Ziehen Sie dann die Schrauben oben an der Säule fest, um das Gewebe zu spannen.



### ***Füllen und entlüften Hydrauliksystem***

1. Zum Füllen des hydraulischen Systems bringen Sie den Arm der Brücke in Tiefst Position.
2. Füllen Sie das Reservoir mit CH32V Hydrauliköl. Verwenden Sie bei diesem Gerät bitte nur Falco CH32V Hydrauliköl. Überprüfen Sie während dem füllen den Ölstand. Der Ölstand muss bis zu dem oberen (MAX) Strich reichen.
3. Verbinden Sie nun die Hubbrücke mit der Stromversorgung (aparte Gruppe, 16A langsame Sicherung) und setzen Sie jetzt den Hauptschalter der Brücke in Position 1. (Kapitel 5, Bedienung).
4. Betätigen Sie den Hubschalter (HEBEN) auf der Schaltfläche (Kapitel 5, Bedienung). Entlüftung erfolgt automatisch. Führen Sie die Brücke einmal in die Höchstposition und folgend bringen Sie die Brücke wieder in tiefst Position.
5. Füllen Sie das Öl, nach der Entlüftung und der Brücke in tiefst Position, bis zu der MAX. Andeutung.

### ***Prüfung/Testen der Brücke***

#### **Bitte überprüfen Sie vor Prüfung/Test**

1. Sind alle Verbindungen zwischen den Schrauben und den Muttern fest verankert?
2. Funktionieren alle Tasten einwandfrei nach Bedienung? **Die Schalter müssen nach Bedienung sofort wieder in Position zurückkehren!**
3. Sind alle Hydraulikleitungen korrekt mit einander verbunden und schließen diese einwandfrei aneinander an?
4. Das hydraulische System zeigt keine Anzeigen von Leckage?
5. Vergewissern Sie sich das die Stromversorgung den Ansprüchen der Hubbrücke entspricht und ob diese ordnungsgemäß geerdet ist.

### **Test ohne Belastung durchführen**

1. Überprüfen Sie ob die Drehrichtung des Motors der Drehrichtung entspricht welche auf der Zahnradpumpe angezeigt wird.
2. Überprüfen Sie ob alle Arretier Klappen einwandfrei funktionieren mittels Bedienung des Verschlusschalters (Kapitel 5, Bedienung).
3. Überprüfen Sie, ob sich der Zylinder sich in der Mitte der Säule befindet.
4. Überprüfen Sie ob der Hebekörper sich einwandfrei und gleichmäßig auf und ab bewegt.
5. Überprüfen Sie das Hydrauliksystem auf Dichtheit.
6. Lassen Sie den Hebebühne zum diesem Test 2 x heben und senken.

### **Test mit Belastung durchführen**

Durchsteht den Hebebühne den Test ohne Belastung einwandfrei testen Sie den Hebebühne folgend mit Last. Fahren Sie ein Fahrzeug (Im Vorwärtsgang) auf den (Kapitel 5, Bedienung) Hebebühne.

1. Heben Sie den Bühne/das Fahrzeug bis die Räder los kommen.
2. Überprüfen Sie jeden operativen Teil der Bühne und stellen Sie die Wirkung wo nötig bei.
3. Wenn alles einwandfrei funktioniert heben Sie das Fahrzeug in die Höchst Position.
4. Lassen Sie den Hebebühne zweimal völlig heben und senken.

## **5. Bedienung**

Eine Falco Einzelständer Hubbrücke ist hergestellt zum hebezweck von Fahrzeugen. Die gehobene Position ermöglicht Ihnen sicheres Arbeiten an dem unteren Bereich eines Fahrzeuges. Es ist, aus Sicherheitsgründen, strengstens untersagt Personen mit der Brücke zu heben! Die maximale Belastung dieser Falco Einzelständer Hubbrücke beträgt 2500kg.

### ***Vorbereitungen zum Einsatz***

Fahren Sie das Auto über die Rampen auf der Brücke. Stellen Sie sicher, dass der Schwerpunkt dem der Säule entspricht und platzieren Sie die Teleskoparme unter dem Chassis. Stellen Sie sicher, dass das Gewicht des Fahrzeuges gleichmäßig verteilt ist, bevor Sie das Fahrzeug anheben. Ist das Fahrzeug nicht korrekt in Bezug auf die Brücke positioniert ist, kann die Brücke anders platziert werden. Drücken Sie den Griff des Hubwagens zusammen und pumpen Sie die Brücke hoch. Halten Sie dann den Hebel gedrückt und stellen Sie die Brücke um. Sobald sich die Brücke in der richtigen Position befindet lassen Sie den Hebel los, die Brücke senkt sich nun wieder.

Als Vorbereitung des Heb Vorgangs drehen Sie die Gummiteile hoch bis diese an den Stützpunkt des Fahrzeuges anliegen. Jedes Fahrzeug muss an den korrekten Aufbockstellen (welche durch den Hersteller des Fahrzeuges vermeldet werden) unterstützt werden! Richten Sie die Aufbockstellen in die Mitte der Gummiteile damit der Stützbereich perfekt zentriert ist! **WICHTIGER HINWEIS!** **Möglicherweise ordnet der Hersteller den zusätzlichen nutz eines Adapters! Bitte schlagen Sie vor den Arbeiten die Bedienungsanleitung bezüglich der Anweisung des Fahrzeuges nach!**



## Heben

Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Versetzen Sie folgend den Hauptschalter von 'OFF' (1) zu 'ON' (2), Die grüne Leuchte (A,3) leuchtet nun auf. Bedienen Sie nun den Hubschalter (B,3) zum Heben. Befindet sich das Fahrzeug ca. 100-150 mm von dem Boden



beenden Sie den Hebevorgang. Bewegen Sie mit dem Fahrzeug um sicher zu stellen das dieses Stabil und fest durch die Gummi-Unterstützung gehalten wird. Wenn das Fahrzeug Stabil und Fest gehalten wird bedienen Sie wieder den Schalter zum hebe Vorgang bis das Fahrzeug sich in der gewünschten Höhenposition befindet.

## Sperren/Sichern

Bedienen Sie die Schaltfläche zum Senkvorgang und halten Sie diese einige Sekunden eingedrückt. Sobald sich die Hebekörper gesperrt/gesichert haben können Sie die Schaltfläche loslassen. **WICHTIGER HINWEIS! Vor sämtlichen Arbeiten wie Handlungen an dem Fahrzeug stellen Sie bitte sicher dass die Brücke gesperrt/gesichert ist!**



## Senken

Heben Sie, mittels Bedienung der HUB-Taste (B, 3), zuerst die Brücke an. Entriegeln Sie durch herausziehen des Griffs (5) die Arretierung. Folgend Senken Sie die Brücke, mittels den Hebel für den senkvorgang (C, 4) nach unten zu drücken.



## Schwerpunkten während Bedienung

- Erlauben Sie niemanden, während einem Hebe oder Senkvorgang, den Aufenthalt innerhalb der Sicherheitszone von 1 Meter.
- Sperren Sie die Brücke sobald sich das Fahrzeug auf der gewünschten Höhe befindet. Arbeiten an dem Fahrzeug sind erst dann erlaubt wenn sichergestellt ist das die Brücke sich in dem gesperrten Modus befindet.
- Der Flur unter der Brücke muss gründlich geräumt und Obstakel-frei sein bevor die Brücke runtergelassen wird.
- Überprüfen Sie wöchentlich die Hebekörper, Position aller Teile der beweglichen Teile und schmieren Sie bei Bedarf Hebekörper und die beweglichen Teile.
- Fahren Sie die Brücke komplett runter und vergewissern sie sich ob ausreichend Öl in dem Öltank vorhanden ist. Der Öltank muss minimal 80% voll sein!

Stellen Sie ein komplexes Problem fest, kontaktieren Sie Ihren Falco Lieferanten. Dieser ist Ihnen jederzeit behilflich um sicheres Arbeiten zu garantieren.

## 6. Sicherheitsvorrichtung

### *Sperr-Mechanismus*

**BITTE BEACHTEN! Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der Verriegelungsmechanismus ordnungsgemäß funktioniert. Nicht befolgend dieser Anweisungen kann zu schweren Materialschäden sowie schweren Verletzungen führen!**

Der Hubkörper ist mit einem ist mit einer mechanischen Verriegelung ausgerüstet. dieser wird automatisch aktiviert, sobald die Brücke angehoben oder abgesenkt wird. Möchten Sie die Brücke vollständig absenken, heben Sie die Brücke leicht an und ziehen dann an dem Kord um die Arretierung in die Neutralstellung zu bringen.

## 7. Wartung

### *Reinigung der Brücke*

Reinigen Sie die Brücke regelmäßig mit einem feuchten Lappen. Schalten Sie zu dieser Arbeit den Stromversorgungsschalter der Brücke in die Position 0. Es kann zu lebensgefährlichen Situationen führen wenn die Stromversorgung sich noch in dem aktiven Modus befindet. Zudem bitten wir Sie den Arbeitsbereich um und unter der Brücke regelmäßig zu kehren. Sammeln sich Große Mengen Schmutz in und um die Brücke kann dies zu vorzeitigen verschleiß Ihrer Materialien führen. Dem zufolge reduziert sich die Lebensdauer der Brücke erheblich.

### *Allgemeine Kontrolle*

- Überprüfen Sie bevor Sie die Brücke in Betrieb nehmen Täglich die Sicherheitsvorkehrungen. Der Sperrkörper muss sich in der korrekten Position befinden und sämtliche Arretierungen/Sperrfunktionen müssen reibungslos funktionieren. Der Hubkörper darf keinerlei Anzeichen von Verschleiß, Risse und/oder Verformung vorzeigen. Wenn Sie einen Defekt feststellen bitten wir Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb zu stellen und das Defekt einem Autorisierten Mechaniker zur Reparatur anbieten.

### *Wartung von dem hydraulischen System*

#### **Reinigung und Ölwechsel**

nach 3 Monaten Betrieb soll der erste Ölwechsel stattfinden. Entlassen Sie das Öl des Hydraulik Systems und ersetzen Sie das Öl durch Frisch-Öl. Diese Wartung soll danach alle 6 Monate erneut stattfinden neben der Standard Öl Kontrolle.

#### **Ersetzen der Dichtungen**

Stellen Sie irgendwo an der Hubbrücke auslaufendes Öl fest bitten wir Sie an der Maschine einer gründlichen Inspektion durch zu führen. Ist der Auslauf zu Folge von Verschleiß einer oder mehreren Dichtungen bitten wir Sie diese sofort zu erneuern.

### *Inspektion*

**ACHTUNG! Die Einzelständer Hebebrücke muss den folgenden Anforderungen / Prüfungen entsprechen.**

- Stellen Sie vor Inbetriebnahme immer sicher, dass Bedienungsanleitung, EG-Konformitätserklärung und Wartungsplan vollständig vorhanden sind.
- Die Brücke muss alle 12 Monate nach nationalen Standards von einer anerkannten Firma und / oder einer spezialisierten Person überprüft werden.
- Valkenpower b.v. empfiehlt sich für die Ausführung der gesetzlich vorgeschriebenen Wartungen.
- Ausführliche Prüfung auf Veränderungen, bei intensiver Nutzung, aufgrund von Stößen, Korrosion, Rissbildung und Verformung sollte jeden Monat stattfinden.

## ***Wartung***

**WICHTIGER HINWEIS! Inspektions- und Wartungsarbeiten müssen von einem spezialisierten Techniker ausgeführt werden.**

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung korrektes funktionieren der Hubbrücke.
- Bei Unsicherheiten oder Verformungen muss die Hubbrücke sofort außer Betrieb genommen werden.
- Defekte Teile müssen durch Original-Falco-Teile ersetzt werden. sämtliche Reparaturarbeiten müssen immer von einem spezialisierten Mechaniker durchgeführt werden. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann sämtliche Garantie Ansprüche vernichten.

## Standard periodischen Wartungsprotocol VL25F1

Wartung/Kontrollpunkt	OK	Nicht OK	Nicht in Ordnung, Lösung:	Notizen:
<b><i>Mechanisch</i></b>				
Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern sicher verankert sind.			Bei Bedarf ziehen Sie Schrauben und Mutter wieder fest.	
Überprüfen Sie die Säulen auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verformung.			Setzen Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb und kontaktieren Sie Ihre Falco Verkaufsstelle.	
Überprüfen Sie die Hub Armen auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verformung .			Setzen Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb! Das defekte Teil mit original Teil von Falco ersetzen. Diese Arbeit darf nur durch einen autorisierten Mechaniker durchgeführt werden!	
Überprüfen Sie die Gummi Polsterauflagen auf Risse, Verschleiß und Anzeichen einer Verformung.			Ersetzen Sie die Gummi auflagen nur mit Original von Falco	
Überprüfen Sie den Betonboden auf Risse, Verschleiß und Zeichen von Verformung.			Sofort die Hubbrücke außerhalb Betrieb stellen! Die Situation muss durch einen professionalen Mechaniker beurteilt werden! - Ersetzen Sie bei Bedarf den Betonboden. In Kapitel 3 dieser Bedienungsanleitung / dieses Handbuches finden Sie die Qualitätsanforderungen des Betonbodens.	
Vergewissern Sie sich das die Sperrkörper von dem Hubkörper einwandfrei funktionieren.			Stellen Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb! Stellen Sie die Sperrkörper erneut bis diese einwandfrei funktioniert. Bei Bedarf ersetzen Sie die Sperrkörper. Verwenden Sie zu diesem Zweck nur Original Falco Ersatzteile!	
Überprüfen Sie, ob die Arretierung der Hub Armen ordnungsgemäß ausgeführt wird.			- Erstellen Sie die Arretierung wieder in korrekte Position.	
<b><i>Hydraulisch</i></b>				
Überprüfen Sie Ölstand in dem Öltank.			Nachfüllen mit Falco CH32V Hydrauliköl.	
Überprüfen Sie die gesamte Hydraulikanlage gründlich auf undichte Stellen.			Stellen Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb! - Reparieren Sie undichte Stellen oder ersetzen Sie diese mit Falco Orginal Ersatzteilen.	

<b>Wartungspunt</b>	<b>OK</b>	<b>Nicht OK</b>	<b>Nicht in Ordnung: Lösung</b>	<b>Notizen:</b>
Überprüfen Sie ob Leitungen und Verbindungen des Steuergerätes sich in einem einwandfreien Zustand befinden.			Ersetzen Sie defekte Teile, mit original Falco Ersatzteilen, durch einen autorisierten Mechaniker.	
Vergewissern Sie sich dass das Öl nicht verunreinigt oder veraltet ist.			Führen Sie einen Ölwechsel durch.	
Stellen Sie sicher dass alle Dichtungen noch einwandfrei intakt sind.			Defekte/abgenutzte Dichtungen ersetzen.	
Kontrollieren Sie ob Sie Änderungen in dem Lärmpegel hören wenn der Motor in Betrieb ist.			Stellen Sie die Hubbrücke sofort außerhalb Betrieb! Lassen Sie den Motor Prüfen durch einen autorisierten Mechaniker.	
Stellen Sie sicher dass der Motor mit Öltank gut verankert ist mit den Schrauben und Muttern..			Ziehen Sie Schrauben und Muttern kräftig nach und wenn erwünscht, ersetzen Sie diese.	
<b>Elektrik</b>				
Überprüfen Sie ob Leitungen und Verbindungen des Steuergerätes sich in einem einwandfreien Zustand befinden.			Lassen Sie defekte Teile durch einen autorisierten Mechaniker ersetzen.	
Überprüfen Sie ob der Netzschalter einwandfrei funktioniert.			Gegebenen falls Kabelverbindungen und/oder den Schalter ersetzen.	
Überprüfen Sie die Funktion aller Steuerelemente.			Ersetzen Sie bei Bedarf Systemsteuerung/Schaltflächen.	
<b>Sonstiges</b>				
Überprüfen Sie ob das Handbuch vollständig und gut lesbar ist.			Wenden Sie sich an Ihre Falco-Verkaufsstelle oder den vorherigen Besitzer.	
Überprüfen Sie, ob die Wartungslegende nachverfolgt wurde.			Kontaktieren Sie den vorherigen Besitzer.	

Kontrollpunkt			Nicht in Ordnung: Lösung	Notizen:
Überprüfen Sie, ob alle Sicherheits- und Instruktionenaufkleber gut lesbar und vollständig sind.			Ersetzen Sie die Aufkleber durch originale Falco Aufkleber.	
Überprüfen Sie, ob das Typenschild vorhanden und vollständig lesbar ist.			Ersetzen Sie das Typenschild mit einem ursprünglichen Falco-Typenschild welches die richtige Seriennummer meldet.	
Stellen Sie sicher dass der Aufkleber mit der maximalen Traglast vorhanden und deutlich lesbar ist.			Ersetzen Sie den Kleber mit einem welcher die maximale Traglast (2500Kg) andeutet.	
Überprüfen Sie, ob alle Steuerelemente eindeutig identifizierbar sind. Der unterschied in den Funktionen (Heben und Senken) muss zu allen Zeiten deutlich erkannt werden.			Ersetzen Sie die Aufkleber, welche das Funktionieren der Schaltflächen widerspiegeln, mit originalem Falco-Aufkleber.	
Überprüfen Sie das die Werkstatt und der Arbeitsraum unter und um der Hubbrücke sich in einem ordentlichen und sauberen Zustand befindet.			Entfernen Sie alle Hindernisse aus der Sicherheitszone und kehren Sie den Boden.	
Überprüfen Sie ob die Sicherheitszone rund um die Hubbrücke deutlich gekennzeichnet ist. Die Anforderungen dieser Sicherheit Kennzeichen finden Sie in Kapitel 3.			Markieren Sie erneut deutlich die Sicherheitszone.	

Alle vorweg genannten Wartungspunkte müssen alle 3 Monate überprüft werden! Einmal Jährlich sollen die Prüfungen durch ein autorisiertes Unternehmen bzw. fachkundige Person getätigt werden Alle Service-Wartungs-Kontrol-Punkte müssen Notiert werden in dem mitgelieferten Wartungsprotokol.

## 8. Spezifikationen

<b>Model</b>	<b>VL25F1</b>
<b>Maximale Hub Kraft (kg)</b>	2500
<b>Minimale Höhe (mm)</b>	100
<b>Maximale Hebe Höhe (mm)</b>	1755
<b>Maximale Hebe Dauer der Aufhebung von min. bis max. Höhe (s)</b>	<55
<b>Dauer des Senkvorgangs von max. zu min. Höhe (s)</b>	>20
<b>Leistung der Pumpe (kW)</b>	2,2
<b>Spannung der Brücke (V)</b>	230
<b>Spannung des Steuergerätes (V)</b>	DC24
<b>Bereich des hinteren Teleskop Hub arm (mm)</b>	500-661
<b>Bereich des vorderen Teleskop Hub arm (mm)</b>	560-863
<b>L xB x H Brücke (mm)</b>	2580 x 2122 x 2600
<b>Gewicht (kg)</b>	710

## 9. Problem-Lösung

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Pumpe funktioniert nicht	Problem mit der Stromversorgung oder fehlerhafte elektrische Komponenten	Überprüfen Sie die Stromversorgung, elektrischen Komponenten und Sicherungen
Motor läuft. Trotzdem wird der Hubvorgang nicht eingesetzt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventil zum senkvorgang schließt nicht.</li> <li>2. Pumpe zieht Luft</li> <li>3. Sauganschluß ist defekt</li> <li>4. Ölstand zu niedrig</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. reparieren oder ersetzen der Ventile des Senkvorgangs</li> <li>2. Alle Kupplungen der Ansaugung festziehen</li> <li>3. Ersetzen Sie die Verbindungen</li> <li>4. Den Ölstand mit Falco CH32 Hydrauliköl auffüllen</li> </ol>
Motor hebt Brücke ohne Last, aber nicht mit Last	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor läuft auf zu niedriger Spannung</li> <li>2. Schmutz in dem Ventil des Senkvorgangs</li> <li>3. Brücke ist überbelastet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Überprüfen Sie die Spannung des Motors</li> <li>2. Reinigen Sie das Ventil</li> <li>3. Überprüfen Sie das Gewicht des Fahrzeugs / zentrieren Sie das Fahrzeug</li> </ol>
Brücke senkt sich zu langsam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schmutz im Ventilsitz-Rückschlagventil</li> <li>2. Schmutz im Ventilsitz</li> <li>3. Ölleckage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventilsitz reinigen</li> <li>2. Ventilsitz reinigen</li> <li>3. Dichten Sie das Öl Leck</li> </ol>
Brücke hebt sich zu langsam	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luft im Öl</li> <li>2. Irigendwo im Hydraulikkreis wird</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wechseln Sie zu Falco CH32V Öl</li> </ol>

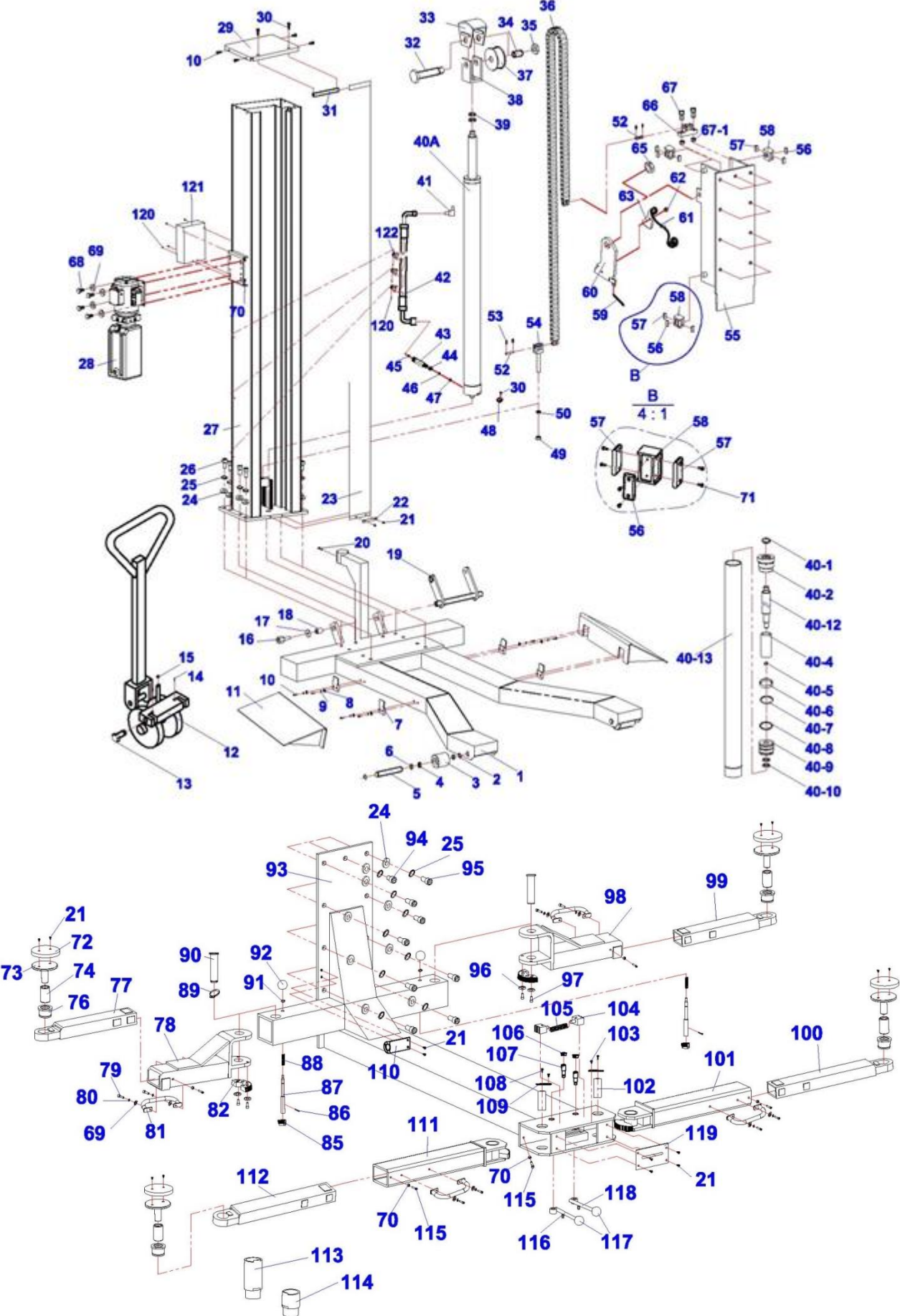
	Luft angesaugt 3. Ölrücklaufrohr ist locker	2. Alle Kupplungen in der Saugleitung festziehen 3. Sichern Sie das Rohr
Verriegelung funktioniert nicht	1. Achsverriegelung ist verrostet 2. Federverriegelung ist kaputt 3. Kabelverriegelung muss erneut gestellt werden	1. Abdeckung abnehmen, Verriegelung schmieren. Bewegen Sie die Sperrklinke mehrmals auf und ab, um sicherzustellen, dass das Öl gut verteilt ist 2. Ersetzen der gebrochener Feder 3. Stellen Sie die Klammern des Kabels auf die Seite der Sperrklinke

## 10. Garantie

1. Die Garantie tritt in Kraft auf dem auf der Rechnung angegebenen Datum. Folgend auf diesem Datum genießt die Garantie eine Gültigkeit Zeit von 12 Monaten.
2. Die Garantie kann nicht an dritte weitergeleitet werden ohne eine schriftliche Erklärung mit Zustimmung von Ihren Lieferanten.
3. Die Garantie wird ausschließlich gewährleistet bei Vorlage von den original Kauf Hinweis.
4. Garantie wird ausschließlich gewährleistet, wenn das Produkt gemäß den mitgelieferten Anweisungen verwendet wird wie für den Gebrauch und nur für den Zweck, für den das Gerät entwickelt wurde.
5. Garantie wird **NICHT** gewährleistet wenn eigenhändig Änderungen an dem Gerät durchgeführt sind.
6. Die Garantie ist ab sofort ungültig wenn das Gerät nicht korrekt verwendet/gewartet ist.
7. Versandkosten fallen nicht unter die Garantie-Bereitstellung.
8. Reparaturen dürfen nur von Ihren Lieferanten durchgeführt werden. Wird Reparatur durch unautorisierte dritte durchgeführt ist Garantie ab sofort ungültig erklärt.
9. Reparaturen während der Garantiezeit verlängern die allgemeine Garantiefrist nicht. Sie bekommen auf die Reparatur eine Garantiefrist von 3 Monaten.
10. Wartungsarbeiten des Gerätes sollen in fristgerechten Zeitspannen durchgeführt werden.
11. Garantie wird nur von Ihrem Lieferanten gewährleistet.

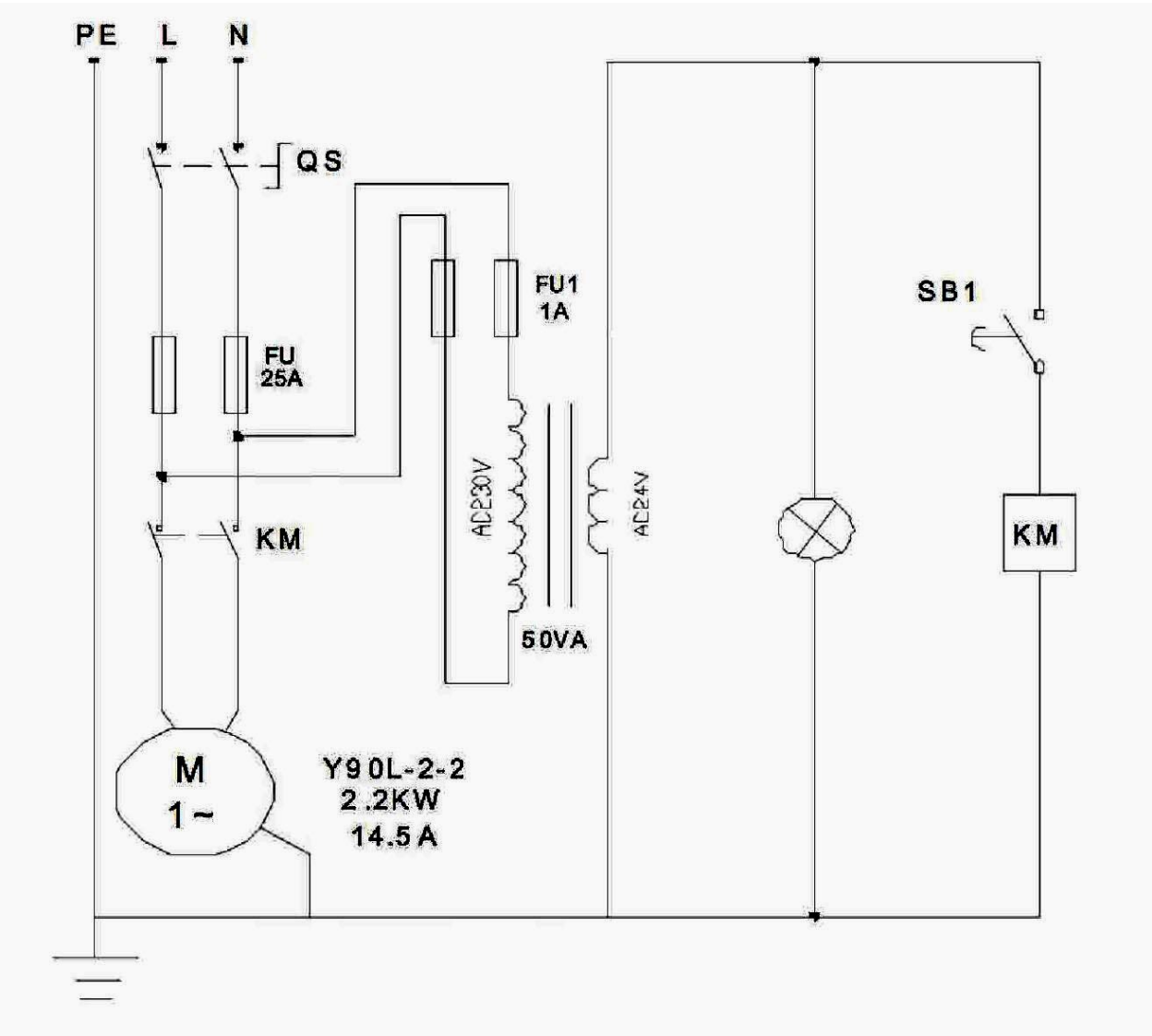


# Onderdelentekening en lijst, Parts drawing and list, Teilezeichnung und -Liste



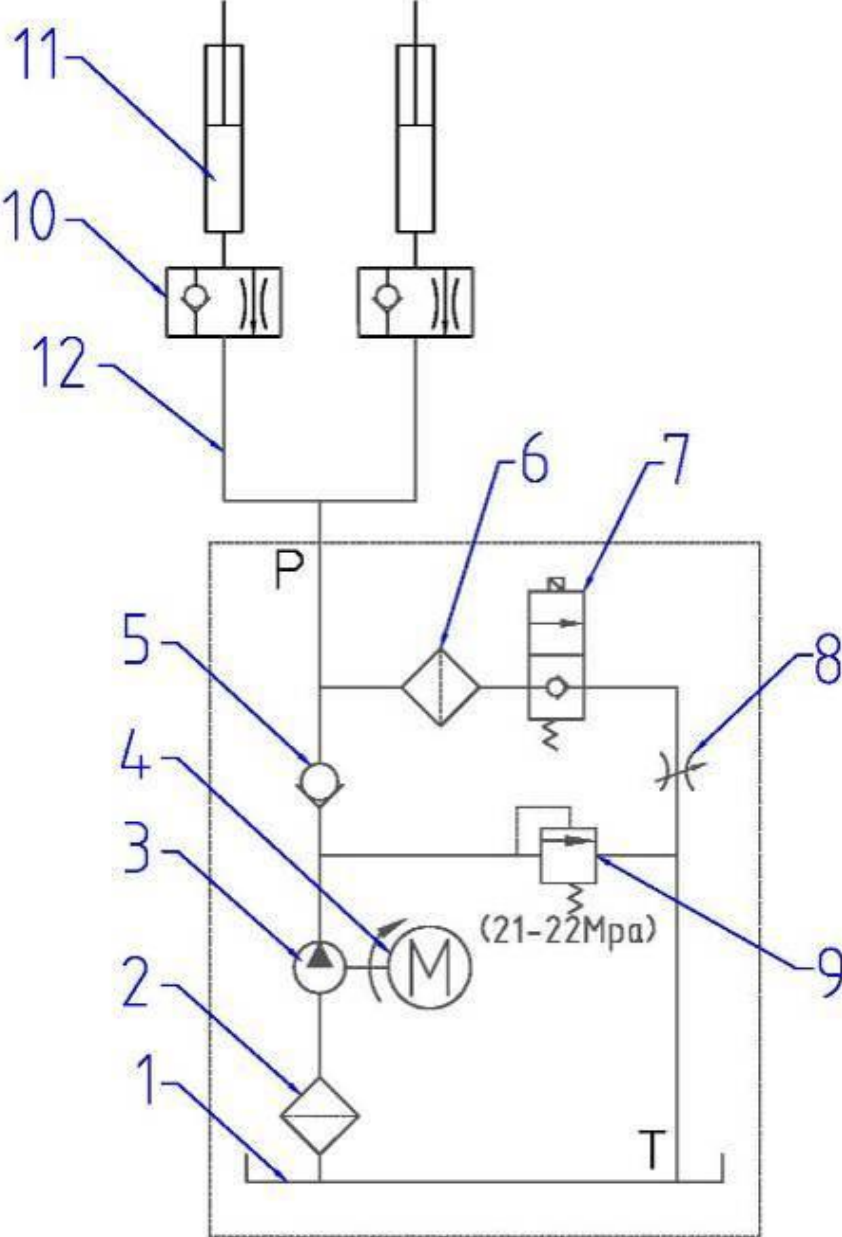
ITEM	DESCRIPTION	QTY	ITEM	DESCRIPTION	QTY	ITEM	DESCRIPTION	QTY
1	Base plate	1	44	throttle washer	1	102	pin	2
2	Elastic washer	4	45	O-ring	1	103	screw	2
3	Pulley	2	46	circlips	1	104	gear	2
4	Bearing	4	47	combined	1	105	spring	2
5	Spindle	2	48	cylinder plate	1	106	cover	2
6	Bushing	4	49	lock nut	1	107	pin	2
7	hook	4	50	bolt	1	108	screw	2
8	Flat washer	8	52	chain pin	2	109	fixing plate	2
9	spring washer	8	53	split pin	4	110	latch puller seat	1
10	bolt	8	54	upper block	1	111	left-rear arm	1
11	ramp	2	55	carriage	1	112	left-rear extension	1
12	pallet jack	1	56	upper slider	4	113	adaptor (2#)	4
13	pin	2	57	side slider	8	114	adaptor (1#)	4
14	cotter pin	2	58	slider frame	4	115	bolt	6
15	steel ball	1	59	spring	1	116	release handle (left)	1
16	bolt	2	60	lock board	1	117	handle knob	2
17	Flat washer	2	61	pulling bar	1	118	release handle (right)	1
18	sleeve	2	62	luck nut	1	119	cover	1
19	frame	1	63	latch	1	120	screw	7
20	bolt	1	65	lock nut	1	121	control case	1
21	screw	16	66	down block	1	122	clamp	3
22	down bar	1	67	bolt	2	123	Locking pin assembly	2
23	curtain	1	67-1	lock nut	2			
24	Flat washer	19	68	bolt	4			
25	spring washer	19	69	Flat washer	16			
26	bolt	10	70	nut	10			
27	column	1	71	screw	24			
28	motor pump	1	72	rubber pad	4			
29	upper cover	1	73	lifting pad	4			
30	bolt	3	74	long adaptor	4			
31	upper bar	1	76	short adaptor	4			
32	shaft	1	77	left-front extension	1			
33	roller cover	1	78	left-front arm	1			
34	bearing	1	79	screw	8			
35	lock nut	1	80	spring washer	8			
36	chain	1	81	grabrail	4			
37	roller	1	82	large gear	2			
38	roller seat	1	85	small gear	2			
39	round nut	2	86	cotter pin	2			
40A	cylinder	1	87	small pin	2			
40-1	dust ring	1	88	spring	2			
40-2	guide ring	1	89	Circlips	2			
40-4	sheath	1	90	shaft	2			
40-5	O-ring	1	91	Circlips	2			
40-6	guide belt	1	92	handle	2			
40-7	O-ring	1	93	lifting frame	1			
40-8	U-ring	1	94	bolt	1			
40-9	piston	1	95	bolt	8			
40-10	nut	2	96	flat washer	4			
40-12	piston rod	1	97	bolt	4			
40-13	cylinder body	1	98	right-front arm	1			
41	angle fitting	1	99	right-front ext.	1			
42	hose	1	100	right-left ext.	1			
43	straight fitting	1	101	right-left arm	1			

# Elektrisch schema, Electric schedule, Elektrischen Schema



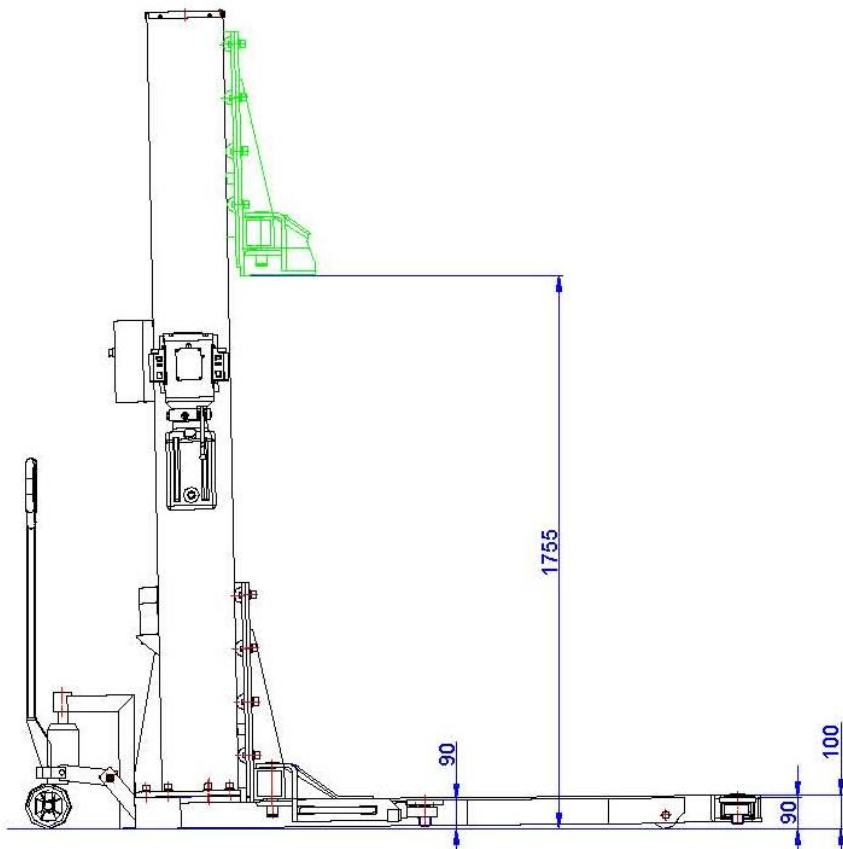
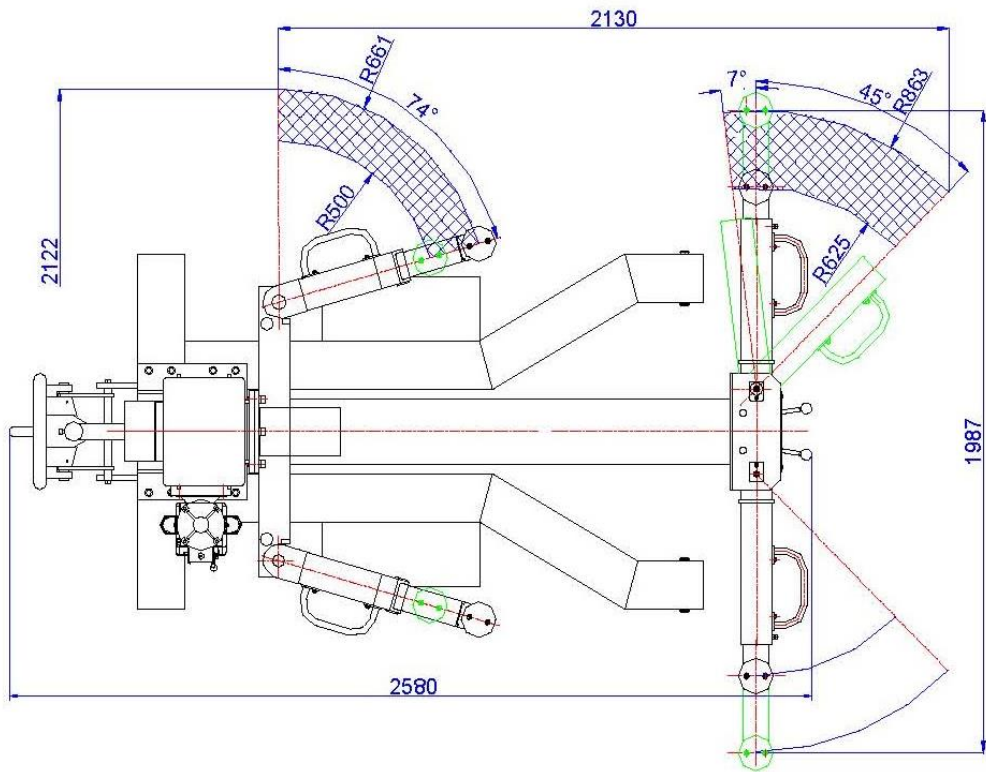
1. QS-Main Switch	2. FU-Fuse	3. SL-Transformer	4. FU1-Fuse
5. SB1-Push button	6. KM-AC contactor	7. M-Motor	8.

# Hydraulisch schema, Hydraulic schedule, Hydraulischen Schema






















1. Oil tank	2. Mesh	3. Gear pump	4. Motor
5. One-way valve	6. Mesh	7. Solenoid valve	8. Check valve
9. Overflow valve	10. Restrictor valve	11. Cylinder	12. Oil tube

# Afmetingen, Measurements, Abmessungen





# Waarschuwingsstickers, Warning stickers, Warnaufkleber

<b>! SAFETY INSTRUCTIONS !</b> <b>! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES !</b>			
			
<p>Make sure you fully read and understand the user manual!  <b>Lees en begrijp de volledige gebruikers-handleiding!</b></p>	<p>Read maintenance and repair instructions extra carefull!  <b>Lees instructies voor onderhoud en reparatie extra aandachtig!</b></p>	<p>After raising the vehicle about 30cm, check the vehicle's stability before further lifting!  <b>Hef het voertuig ongeveer 30cm, controleer de stabiliteit voor U verder heft!</b></p>	<p>Only lift the vehicle on points specified by the vehicle's manufacturer!  <b>Hef het voertuig alleen op door de fabrikant aangegeven punten!</b></p>
			
<p>Always support the vehicle when removing heavy parts!  <b>Ondersteun het voertuig tijdens het verwijderen van zware onderdelen!</b></p>	<p>Use extendable height adapters to ensure good contact!  <b>Gebruik de verstelbare hoogte adapters om goed contact te maken!</b></p>	<p>Keep safety exits clear and clear area in case of falling vehicle!  <b>Houdt vluchtroutes vrij en verlaat de werkzone als een voertuig valt!</b></p>	<p>Avoid excessive rocking of vehicle when in lifted position!  <b>Vermijdt overtollig bewegen van voertuig in geheven positie!</b></p>
			
<p>Only authorized personnel is allowed to use the lift!  <b>Alleen bevoegd personeel mag gebruik maken van de hefbrug!</b></p>	<p>Remain clear of lift when raising or lowering the vehicle!  <b>Blijf uit de buurt van de hefbrug wanneer het voertuig heft of zakt!</b></p>	<p>Keep unauthorized persons away from the lift!  <b>Houdt onbevoegden op afstand van de hefbrug!</b></p>	<p>Check if there are no objects under the vehicle/ lift before lowering!  <b>Kijk of er geen objecten onder het voertuig/brug staan vóór het zakken!</b></p>
			
<p>Do not climb on the lift/ vehicle when in lifted position!  <b>Klim niet op de brug/het voertuig wanneer deze in geheven positie staat!</b></p>	<p>Always pay attention to the lift/vehicle if lift is moving!  <b>Houdt uw aandacht te alle tijde op het voertuig/ de brug als deze beweegt!</b></p>	<p>Never exceed the lift's maximum load capacity!  <b>Overschrijdt de maximale laadcapaciteit van de hefbrug nooit!</b></p>	<p>Never attempt to lift only one side of the vehicle!  <b>Probeer nooit om het voertuig maar aan één kant op te heffen!</b></p>
			
<p>It is strictly forbidden to make adjustments to safety devices/ controls or the lift itself!  <b>Het is verboden om veiligheidsinstellingen te wijzigen/ de brug aan te passen!</b></p>	<p>Always place the vehicle's center of gravity between the two posts!  <b>Plaats het zwaartepunt van het voertuig altijd tussen de kolommen!</b></p>	<p>Keep feet away during lowering -&gt; Crushing hazard!  <b>Houdt uw voeten op afstand tijdens zakken -&gt; Plettingsgevaar!</b></p>	<p><b>HIGH VOLTAGE!</b>  <b>DANGER OF ELECTROCUTION!</b>  <b>HOOG VOLTAGE!</b>  <b>ELEKTROCUTIE-GEVAAR!</b></p>

# Onderhoud/keuring legenda, Maintenance/Examination Legenda, Wartung / Inspektion-Legende

Naam gebruiker/Name of user/Name des Nutzers:  Adresgegevens/Address data/Anschrittdaten:	Datum van in gebruikname/Date of commissioning/Datum der Inbetriebnahme:
---	--

## Controle – Inspection – Kontrolle

Datum/Date/Datum	In orde/Okay/In Ordnung  	Niet in orde, ontmanteling/Not okay, decommissioning/ Nicht in Ordnung, Außer Betrieb gestellt  	Handtekening/Signature/Unterschrift

# EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity, EG- Konformitätserklärung

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type	Beschrijving	Merk
Model	Description	Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
<b>VL25F1</b>	<b>1-Koloms hefbrug, 1-Post lift, Einzelständer Hebebühne</b>	<b>Falco</b>

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

To which this declaration relates, is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De machinerichtlijn 2006/42/EG en de NEN-EN 1493:2010 norm

The Machinery Directive 2006/42/EC and the NEN-EN 1493:2010 norm

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und die NEN-EN 1493:2010 norm

La Directive 2006/42/EG et le NEN-EN 1493:2010 norm

La direttiva sulle machine 2006/42/EG e NEN-EN 1493:2010 standard

La Directiva sobre máquinas 2006/42/EG y NEN-EN 1493:2010 estándar

Nederland, Maasbracht, 29-12-2017

Directeur Valkenpower:

De Falco VL25F1 is voorzien van een typegoedkeuring van de volgende Notified Body (NoBo): TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg.

Certificaatnummer: BM 50238893 0001

Rapportnummer: 15051583 001

J.A.H. Valkenburg

**Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland**